BOSNA I HERCEGOVINA
Federacija Bosne i Hercegovine
GRAD SARAJEVO
GRADSKO VIJEĆE

BOSNIA AND HERZEGOVINA
Federation of Bosnia and Herzegovina
CITY OF SARAJEVO
CITY COUNCIL

O D L U K A
o ustupanju korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine

(Prijedlog)

Predlagač: Gradonačelnik

Obrađivač: Gradska služba za opću upravu i zajedničke poslove

Sarajevo, novembar 2019. godine

Na osnovu člana 26. stav 1. tačka 2. i člana 73. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 – prečišćeni tekst), odredaba Odluke o izmjeni Odluke o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1210/2019 od 24.10.2019. godine, Zaključku Vlade Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1050/2019 od 19.09.2019. godine, Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj dana __.11.2019. godine donijelo je:

(prijedlog)

O D L U K U
o ustupanju korištenja prostora
u upravnoj zgradi DPO-a na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine

Član 1.

Grad Sarajevo ustupa na korištenje Parlamentu Federacije Bosne i Hercegovine prostor upravne zgrade DPO u ulici Hamdije Kreševljakovića broj 3, označeno kao k.č. 78 zemljišno-knjižni uložak 28 K.O. SP Sarajevo-mahala CXXIX, po kulturi upravna zgrada DPO u površini od 1065 m^2 i dvorište u površini od 1048 m^2 (po starom premjeru), a što odgovara k.č. 847 i k.č. 848 K.O. Centar Sarajevo VIII (po novom premjeru).

Član 2.

Ovlašćuje se Gradonačelnik da, u ime i za račun Grada Sarajevo, sa Vladom Federacije Bosne i Hercegovine - Služba za zajedničke poslove organa i tijela Federacije BiH potpiše Sporazum o prijenosu prava korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a sa Grada Sarajevo na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine.

Član 3.

U slučaju da u roku od osam (8) mjeseci od dana stupanja na snagu ove Odluke između budućih korisnika ne bude izvršena primopredaja objekata zgrade DPO-a i zgrade „Vječna vatra", odnosno ne bude započeto faktičko preseljenje administracije Grada Sarajevo u zgradu „Vječna vatra" i faktičko preseljenje administracije Parlamenta Federacije BiH u zgradu DPO-a, ova Odluka se smatra opozvanom, prestaje da važi i neće proizvoditi pravna dejstva.

Član 4.

Ova Odluka stupa na snagu u roku od 8 dana od dana objave u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

PREDSJEDAVAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA

Igor dr. Gavrić

Broj:
Sarajevo, __.11.2019. godine

OBRAZLOŽENJE

PRAVNI OSNOV

Pravni osnov za donošenje Odluke sadržan je u članu 26. stav 1. tačka 2. Statuta Grada Sarajevo kojim je propisano da Gradsko vijeće Grada Sarajevo ima nadležnost da donosi odluke, druge propise i opće akte i daje njihovo tumačenje i članu 73. Statuta Grada Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 – prečišćeni tekst), kojim je propisano da je Gradsko vijeće nosilac prava raspolaganja imovinom (nepokretnom i pokretnom) Grada Sarajevo, zatim odredbama Odluke o izmjeni Odluke o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1210/2019 od 24.10.2019. godine kojom je detaljno definisano da se poslovna zgrada u Sarajevu-Centar ulica Maršala Tita broj 62 sagradena na k.č. 2002, zk. uložak broj: 1101 K.O. Sarajevo IV daje na korištenju Gradu Sarajevo navodeći površine, etaže i buduće korisnike zgrade, te Zaključku Vlade Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1050/2019 od 19.09.2019. godine tačka 5. kojom je definisano da će Vlada Federacije Bosne i Hercegovine - Služba za zajedničke poslove organa i tijela Federacije BiH sa Gradom Sarajevo zaključiti Sporazum o prijenosu prava korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a sa Grada Sarajevo na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine.

RAZLOZI DONOŠENJA

Odlukom Skupštine Kantona Sarajevo broj: 01-23-111/99 od 20. maja 1999. godine Gradu Sarajevo je u cijelosti data na korištenje nekretnina upravna zgrada DPO-a u ulici Hamdije Kreševljakovića broj 3 označeno kao k.č. 78 zemljišno-knjižni uložak 28 K.O. SP Sarajevo-mahala CXXIX, po kulturi upravna zgrada DPO u površini od 1065 m^2 i dvorište u površini od 1048 m^2 (po starom premjeru), a što odgovara k.č. 847 i k.č. 848. K.O. Centar Sarajevo VIII (po novom premjeru).

Zgradu DPO-a faktički istovremeno koristi Grad Sarajevo i Parlament Federacije BiH. Trenutni raspored korištenja prostora unutar objekta zgrade DPO-a nije zadovoljavajući niti po Parlament Federacije BiH, niti po Grad Sarajevo. Oba korisnika objekta DPO-a zahtijevaju veći smještajni kapacitet i prostor koji bi bio funkcionalan i zadovoljavajući za neometan rad uposlenika obje institucije. Trenutno su službene prostorije kako Parlamenta FBiH, tako i Grada Sarajevo unutar objekta DPO-a. izmješane i ne pružaju osnovne zadovoljavajuće uslove za neometan, kvalitetan i funkcionalan rad. Prostor koji bi bio zadovoljavajući po Grad Sarajevo, a poštujući njegov status i kredibilitet treba biti reprezentativnog karaktera i smješten u užoj gradskoj jezgri. Jedan od takvih objekata jeste i zgrada „Vječne vatre" smještana na adresi ulica Maršala Tita broj 62, a koja je u zemljišnim knjigama Općinskog suda u Sarajevu upisana u korist Službe za zajedničke poslove organa i tijela Federacije BiH. Navedena zgrada svojom historijskom vrijednošću, značajem, lokacijom i prostornim kapacitetom u potpunosti bi zadovoljila potrebe Grada Sarajevo, kao institucije glavnog grada. Inicijativa za adekvatan smještaj dvije relevantne institucije (Parlamenta Federacije BiH i Grada Sarajevo) potekla je od Parlamenta Federacije BiH, a Grad Sarajevo sa zadovoljstvom se istoj pridružio i podržao. Vlada Federacije Bosne i Hercegovine na sjednici održanoj dana 24.10.2019. godine donijela je Odluku o izmjeni Odluke o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1210/2019 od 24.10.2019. godine kojom je definisano da se poslovna zgrada „Vječna vatra" u Sarajevu-Centar ulica Maršala Tita broj 62 sagradena na k.č. 2002. zk. uložak broj: 1101 K.O. Sarajevo IV daje na korištenju Gradu Sarajevo navodeći detaljno etaže, površine i buduće korisnike zgrade. Shodno Zaključku Vlade Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1050/2019 od 19.09.2019. godine tačka 5. definisano je da će se sa Gradom Sarajevo zaključiti Sporazum o prijenosu prava korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a sa Grada Sarajevo na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine.

Uvažavajući viši nivo vlasti (Federacija BiH) Grad Sarajevo je spreman da korištenje cjelokupne zgrade DPO-a, sa čime raspolaže na osnovu Odluke Skupštine Kantona Sarajevo, ustupi Parlamentu

Federacije BiH i time ovom zakonodavnom organu faktički omogući korištenje cijele zgrade DPO-a neometano.

FINANSIJSKA SREDSTVA

Finansijska sredstva za realizaciju ove Odluke nisu potrebna.

BOSNA I HERCEGOVINA
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
GRAD SARAJEVO

Grad Sarajevo
City of Sarajevo

BOSNIA AND HERZEGOVINA
Federation of Bosnia and Herzegovina
CANTON OF SARAJEVO
CITY OF SARAJEVO

Broj: 01-08-M-91/19
Sarajevo, 07.11.2019. godine

SLUŽBA ZA OPĆU UPRAVU I ZAJEDNIČKE POSLOVE
-ovdje-

PREDMET: Mišljenje na prijedlog Odluke o ustupanju korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine
Poziv na Vaše traženje od 06.11.2019. godine

Shodno članu 15. Zakona o pravobranilaštvu („Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 33/08-novi Prečišćeni tekst, 7/12 i 44/16) Pravobranilaštvo Grada Sarajevo je razmatralo sadržaj dostavljenog prijedloga Odluke o ustupanju korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine. Izvršen je uvid u dokumentaciju koja je priložena uz prijedlog Odluke i to:
- Odluka Skupštine Kantona Sarajevo o davanju na korištenje Gradu Sarajevu upravne zgrade DPO u ul. Hamdije Kreševljakovića broj 3 broj: 01-23-111/99 od 20.05.1999. godine („Službene novine Kantona Sarajevo" broj: 10/99);
- Odluka Vlade Federacije Bosne i Hercegovine o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine broj: 04-02/2-23-49-4/16 od 20.04.2016. godine („Službene novine Federacije BiH" broj: 35/16-prečišćeni tekst);
- Odluku o izmjeni odluke o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1210/2019 od 24.10.2019. godine uz Zaključak Vlade Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1211/2019 od 24.10.2019. godine;
- Zaključak Vlade Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1050/2019 od 19.09.2019. godine i
- Prijedlog Odluke o ustupanju korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine, novembar 2019. godine;

Nakon izvršenog uvida u priloženu dokumentaciju Pravobranilaštvo Grada Sarajeva, postupajući na osnovu ovlaštenja iz Zakona o pravobranilaštvu, daje s l j e d e ć e:

MIŠLJENJE

Uvažavajući sadržaj akata dostavljenih u prilogu Zahtjeva za davanje mišljenja na prijedlog Odluke o ustupanju korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine, činjenicu da su doneseni od višeg nivoa izvršene vlasti, kao i navode sadržane u razlozima donošenja prijedloga Odluke, Pravobranilaštvo Grada Sarajevo konstatuje:
- shodno Odluci Skupštine Kantona Sarajevo o davanju na korištenje Gradu Sarajevu upravne zgrade DPO broj: 01-23-111/99 od 20.05.1999. godine („Službene novine Kantona Sarajevo" broj: 10/99) proizilazi da Grad Sarajevo raspolaže sa korištenjem cjelokupne zgrade DPO-a i da istom Gradu Sarajevo nije decidno isključena ili ograničena mogućnost da prostor dalje daje na korištenje ili ustupanje;

- u interesu Grada Sarajevo jeste iznalaženje većeg i reprezentativnijeg prostornog kapaciteta koji će zadovoljiti smještajne potrebe;
- u sadržaju prijedloga Odluke vidljivo je da Grad Sarajevo ustupa samo korištenje (faktički posjed) u zgradi DPO-a Parlamentu Federacije Bosne i Hercegovine i da se radi o reciprocitetu između dva nivo vlasti;
- jedan od temeljnih pravnih principa i načela jeste: "Nemo plus iuris ad alium transferre potest quam ipse habet" što znači da "niko ne može na drugog prenijeti više prava nego što ih sam ima", odnosno „argumentum a contrario" da je ovlašten raspolagati sa pravom koje ima pa tako i Grad Sarajevo u konkretnom slučaju.

Shodno naprijed navedenom Pravobranilaštvo Grada Sarajevo je mišljenja da u trenutnim okvirima nema smetnji da Gradsko vijeće Grada Sarajevo donese Odluku u predloženoj formi kojom bi se Parlamentu Federacije BiH faktički predala u posjed i korištenje cjelokupna zgrada DPO-a uz reciprocitet faktičke predaje u posjed i korištenje zgrade „Vječne vatre" Gradu Sarajevo, ako isti prijedlog Odluke predstavlja volju i opredjeljenje Grada Sarajevo, odnosno Gradskog vijeća Grada Sarajevo koje statutarno upravlja i raspolaže imovinom.

DOSTAVITI:
- Naslovu,
- U spis.

PRAVOBRANILAC GRADA SARAJEVO

Sanjin Smajlović s.r.

2.

ODLUKU
O USTUPANJU KORIŠTENJA PROSTORA U UPRAVNOJ ZGRADI DPO-a NA PARLAMENT FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

Član 1.

Grad Sarajevo ustupa na korištenje Parlamentu Federacije Bosne i Hercegovine prostor upravne zgrade DPO u ulici Hamdije Kreševljakovića broj 3, označeno kao k.č. 78 zemljišno-knjižni uložak 28 K.O. SP Sarajevo-mahala CXXIX, po kulturi upravna zgrada DPO u površini od 1065 m² i dvorište u površini od 1048 m² (po starom premjeru), a što odgovara k.č. 847 i k.č. 848, K.O. Centar Sarajevo VIII (po novom premjeru).

Član 2.

Ovlašćuje se Gradonačelnik da, u ime i za račun Grada Sarajevo, sa Vladom Federacije Bosne i Hercegovine - Služba za zajedničke poslove organa i tijela Federacije BiH potpiše Sporazum o prijenosu prava korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a sa Grada Sarajevo na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine.

Član 3.

U slučaju da u roku od osam (8) mjeseci od dana stupanja na snagu ove Odluke između budućih korisnika ne bude izvršena primopredaja objekata zgrade DPO-a i zgrade "Vječna vatra", odnosno ne bude započeto faktičko preseljenje administracije Grada Sarajevo u zgradu "Vječna vatra" i faktičko preseljenje administracije Parlamenta Federacije BiH u zgradu DPO-a, ova Odluka se smatra opozvanom, prestaje da važi i neće proizvoditi pravna dejstva.

Član 4.

Ova Odluka stupa na snagu u roku od 8 dana od dana objave u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-GV-02-1242/19
27. novembra 2019. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Gradskog vijeća
Dr. **Igor Gavrić**, s. r.

Na osnovu člana 26. stav 1. tačka 2. Statuta Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08) i člana 122. stav 1. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 28/09), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj 27.11.2019. godine, donosi

ODLUKU
O KLJUČU GRADA SARAJEVA, SVEČANOJ LENTI I ORDENU GRADA SARAJEVA

I - OSNOVNE ODREDBE

Član 1.

Ovom odlukom propisuje se sadržaj, izgled, te utvrđuje pravo i način uručivanja Ključa Grada Sarajeva, Svečane lente i Ordena Grada Sarajeva nosiocima funkcija i gradskim vijećnicima.

II - KLJUČ GRADA SARAJEVA

Član 2.

Ključ Grada Sarajeva izrađuje se u bronzi, dimenzija cca 40x18x2,0 cm, težine 1,5-2,0 kg.

Skulptura Ključa Grada Sarajeva je spoj univerzalnih vrijednosti predstavljanih u susretu sakralnog i svjetovnog, poput bosanskog ćilima.

Struktura Ključa Grada Sarajeva predstavlja sažetak bosanskohercegovačke, odnosno sarajevske, multikulturalnosti, multikonfesionalnosti i multidimenzionalnosti.

Ključ Grada Sarajeva uručuje se u kutiji od orahovog drveta dimenzija cca 40x40x05 cm, koja ima funkciju i postolja.

Slikovni prikaz Ključa Grada Sarajeva je sastavni dio ove odluke.

Član 3.

Na konstituirajućoj sjednici Gradskog vijeća Grada Sarajeva novoizabranom Gradonačelniku, nakon davanja svečane izjave, uručuje se Ključ Grada Sarajeva.

Ključ Grada Sarajeva uručuje Gradonačelnik kojem je istekao mandat ili Predsjedavajući Gradskog vijeća.

Član 4.

Ključ Grada Sarajeva se izrađuje u dva primjerka.

Jedan primjerak Ključa Grada Sarajeva zadržava Gradonačelnik, kojem je istekao mandat, a drugi primjerak Ključa se čuva u službenim prostorijama Grada Sarajeva.

III - SVEČANA LENTA

Član 5.

Svečana lenta izrađuje se od satena sa podlogom u bijeloj boji i sa utkanim ili uštampanim prugama u zlatnoj, zelenoj i plavoj boji, bojama sa grba Grada Sarajeva, dužine 210 cm i širine 15 cm, a na oba ruba završava kićankom u zlatnoj boji.

Na Svečanoj lenti nalazi se i grb Grada Sarajeva.

Slikovni prikaz Svečane lente sastavni je dio ove odluke.

Član 6.

Svečana lenta se nosi položena preko desnog ramena, dijagonalno poprsjem do struka, gdje se spaja sa drugim krajem lente.

Član 7.

Na konstituirajućoj sjednici Gradskog vijeća Grada Sarajeva novoizabranom Predsjedavajućem Gradskog vijeća, nakon davanja svečane izjave, uručuje se Svečana lenta.

Svečanu lentu uručuje Predsjedavajući, kojem je istekao mandat.

Ukoliko je Predsjedavajući Gradskog vijeća, kojem je istekao mandat, spriječen da predsjedava Konstituirajućom sjednicom Gradskog vijeća, Svečanu lentu, u skladu sa članom 6. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", 28/09), uručuje onaj ko predsjedava sjednicom.

Svečanu lentu nosi Predsjedavajući Gradskog vijeća, u posebnim svečanim prilikama koje su vezane za predstavljanje Grada Sarajeva, uključujući i konstituirajuću sjednicu Gradskog vijeća i Svečanu sjednicu u povodu 6. aprila - Dana Grada Sarajeva.

Predsjedavajući Gradskog vijeća, nakon isteka mandata, zadržava Svečanu lentu.

IV - ORDEN GRADA SARAJEVA

Član 8.

Orden Grada Sarajeva je okruglog oblika, promjera 40 mm, debljine cca 1 mm, od bakra sa 24 karatnom pozlatom.

Na prednjoj strani Ordena Grada Sarajeva, na sredini sjajne podloge je reljefno ispupčen motiv Vijećnice, a iznad se nalazi grb Grada Sarajeva.

Naziv Grad Sarajevo je postavljen kružno, ispupčenim slovima: GRAD SARAJEVO i CITY OF SARAJEVO.

Na zadnjoj strani Ordena Grada Sarajeva, unutar ukrasnog ruba, u središnjem dijelu, na sjajnoj podlozi je ispupčeni motiv jednog od vitraža Vijećnice.

Na vrhu Ordena Grada Sarajeva su valjak i halka za kačenje Ordena za trakicu.

Trakica je šivena u obliku trokuta, u bojama sa grba Grada Sarajeva. U gornjem dijelu na skrivenoj metalnoj pločici se nalazi igla i patent kopča za fiksiranje Ordena na odijelo ili u kutiju.

Sastavni dio Ordena je značka, u bojama sa grba Grada Sarajeva.

Orden Grada Sarajeva uručuje se u kutiji od imitacije kože, u plavoj boji, veličine cca 14x12 cm. Slikovni prikaz Ordena Grada Sarajeva je sastavni dio ove odluke.

Broj 10 - Petak, 28.maja 1999. godine

Na osnovu člana 18. stav 1. tačka b. Ustava Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", br. 1/96, 2/96, 3/96 i 16/97) i čl. 2., 4. i 8. Zakona o imovini Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 6/97), Skupština Kantona Sarajevo, na sjednici održanoj 20. maja 1999. godine, donijela je

ODLUKU

O DAVANJU NA KORIŠTENJE GRADU SARAJEVU UPRAVNE ZGRADE DPO U UL. HAMDIJE KREŠEVLJAKOVIĆA BR. 3

I

Gradu Sarajevu daje se na korištenje nekretnina-upravna zgrada DPO i dvorišta, upisanih u Z.K. ulošku broj: CXXIX KO Sarajevo k. č. br. 78 po kulturi upravna zgrada površina od 1065 m^2 i dvorište u površini 1048 m^2 (po starom premjeru) a što odgovara k. č. 847 i 848 KO Centar Sarajevo VIII (po novom premjeru).

II

Grad Sarajevo će nekretninu opisanu u tački 1. ove odluke, koristiti bez naknade.

III

Grad Sarajevo će nekretninu opisanu u tački 1. ove odluke, koristiti do trajnog rješavanja smještaja organa uprave Grada Sarajeva.

IV

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo"

Broj 01-23-111/99
20. maja 1999. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Skupštine Kantona Sarajevo
Mirsad Kebo, s. r.

4.

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
VLADA

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
ФЕДЕРАЦИЈА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
ВЛАДА

BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
GOVERNMENT

Na osnovu člana 19. stav (4) Zakona o Vladi Federacije Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH", br. 1/94, 8/95, 58/02, 19/03, 2/06 i 8/06), Vlada Federacije Bosne i Hercegovine, na 190. sjednici, održanoj 12.09.2019. godine i 191. sjednici, održanoj 19.09.2019. godine, donijela je

ZAKLJUČAK

1. Prima se na znanje Informacija Službe za zajedničke poslove organa i tijela Federacije Bosne i Hercegovine u vezi sa Inicijativom Grada Sarajeva za dodjelu na korištenje objekta bivšeg Zavoda za platni promet Federacije BiH u ul. Maršala Tita br. 62.

2. Zadužuje se Služba za zajedničke poslove organa i tijela Federacije Bosne i Hercegovine da za Vladu Federacije Bosne i Hercegovine pripremi Prijedlog izmjena i dopuna Odluke o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine, kojim Izmjenama bi se objekat u ul. Maršala Tita br. 62 dao na korištenje Gradu Sarajevu bez naknade, izuzev dijela objekta koji koristi Ministarstvo finansija Kantona Sarajevo, dijela prostorija u prizemlju koje po osnovu ugovora o zakupu koristi JP BH Pošta d.o.o. Sarajevo.

3. Zadužuje se Služba za zajedničke poslove organa i tijela Federacije Bosne i Hercegovine da, odmah, za potrebe smještaja obezbijedi odgovarajuće prostorije Finansijskoj policiji i Odboru državne službe za žalbe Federacije BiH u zgradi Vlade Federacije BiH u ul. Hamdije Čemerlića br. 2 u Sarajevu.

4. Zadužuje se Služba za zajedničke poslove organa i tijela Federacije Bosne i Hercegovine da, odmah, u saradnji sa Gradom Sarajevom, poduzme potrebne aktivnosti u cilju oslobađanja prostora u ul. Maršala Tita br. 62, od strane korisnika objekta - institucija koje se ne finansiraju iz Budžeta Federacije BiH i koje će o svom trošku i samostalno rješavati pitanje budućeg smještaja (Finansijsko informatička agencija, Registar vrijednosnih papira F BiH, Komisija za vrijednosne papire F BiH).

5. Zadužuje se Služba za zajedničke poslove organa i tijela Federacije Bosne i Hercegovine da, po donošenju Odluke iz tačke 2. ovog zaključka, u cilju realizacije Zaključka Predstavničkog doma Parlamenta Federacije BiH, broj: 01-02-499/19, od 16.04.2019. godine, sa Gradom Sarajevom zaključi Sporazum o prijenosu prava korištenja prostora u upravnoj zgradi DPO-a sa Grada Sarajeva na Parlament Federacije Bosne i Hercegovine.

6. Ovaj zaključak stupa na snagu danom donošenja.

V. broj: 1050/2019
19.09.2019. godine
Sarajevo

PREMIJER
Fadil Novalić

Adresa: Hamdije Čemerlića 2, 71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 66 44 49, Fax: +387 33 21 24 11, +387 33 66 72 69
www.fbihvlada.gov.ba
e-mail: sekretar@fbihvlada.gov.ba

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
VLADA

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
ФЕДЕРАЦИЈА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
ВЛАДА

BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA
GOVERNMENT

Na osnovu člana 3. stav (2) i člana 19. stav (2) Zakona o Vladi Federacije Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH", br. 1/94, 8/95, 58/02, 19/03, 2/06 i 8/06), Vlada Federacije Bosne i Hercegovine na 196. sjednici, održanoj 24.10.2019. godine, donosi

ODLUKU
O IZMJENI ODLUKE O DAVANJU NA KORIŠTENJE NEKRETNINA ZAVODA ZA PLATNI PROMET FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE U LIKVIDACIJI KOJE SU U VLASNIŠTVU FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

I.

U Odluci o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine - Prečišćeni tekst („Službene novine Federacije br. 35/16, 46/16, 56/17, 78/17, 6/18, 35/18, 48/18 i 76/18), u tački I. podtačka 1. mijenja se i glasi:

„1) Poslovna zgrada u Sarajevu-Centar, ul. Maršala Tita broj 62, površine 4.319,47 m^2, sagrađena na k.č. 2002, k.o. Sarajevo IV, upisana u z.k. ul. br. 1101, daje se na korištenje Gradu Sarajevo Podrum: 819,74 m^2, Prizemlje: 751,63 m^2, Međusprat: 97,68 m^2, Drugi sprat: 788,81 m^2, Treći sprat: 788,10 m^2, Potkrovlje: 156,38 m^2 i Ministarstvu finansija Kantona Sarajevo Međusprat: 57,37 m^2, Prvi sprat: 782,45 m^2. Grad Sarajevo i Ministarstvo finansija Kantona Sarajevo će koristiti Zajednički prostor u Prizemlju: 33,20 m^2 i Prvom spratu: 44,11 m^2."

II.

Ova odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u „Službenim novinama Federacije BiH".

V. broj: 1210/2019
24.10.2019. godine
Sarajevo

PREMIJER
Fadil Novalić

Adresa: Hamdije Čemerlića 2, 71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 66 44 49, Fax: +387 33 21 24 11, +387 33 56 72 69
www.fbihvlada.gov.ba
e-mail: sekretar@fbihvlada.gov.ba

6.

Za predsjednika **Etičke komisije Predstavničkog doma Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine** bira se:

- **SAMIRA BEGIĆ**, poslanik Stranke demokratske akcije.

Za člana **Etičke komisije Predstavničkog doma Parlamenta Federacije Bosne i Hercegovine** bira se:

- **JASMINKA BRIŠIMOVIĆ**, poslanik Stranke demokratske akcije.

V.

Ova Odluka bit će objavljena u "Službenim novinama Federacije BiH".

ZD broj 01-02-2339/19-1
18. decembra 2019. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Predstavničkog doma
Parlamenta Federacije BiH
Mirsad Zaimović, s. r.

VLADA FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

1716

Na temelju članka 3. stavak (2) i članka 19. stav (2) Zakona o Vladi Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", br. 1/94, 8/95, 58/02, 19/03, 2/06 i 8/06), Vlada Federacije Bosne i Hercegovine na 196. sjednici, održanoj 24.10.2019. godine, donosi

ODLUKU
O IZMJENI ODLUKE O DAVANJU NA KORIŠTENJE NEKRETNINA ZAVODA ZA PLATNI PROMET FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE U LIKVIDACIJI KOJE SU U VLASNIŠTVU FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

I.

U Odluci o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine - Prečišćeni tekst ("Službene novine Federacije BiH" br. 35/16, 46/16, 56/17, 78/17, 6/18, 35/18, 48/18 i 76/18), u točki I. podtočka 1. mijenja se i glasi:

"1) Poslovna zgrada u Sarajevu - Centar, ul. Maršala Tita broj 62, površine 4.319,47 m^2, sagrađena na k.č. 2002, k.o. Sarajevo IV, upisana u z.k. ul. br. 1101, daje se na korištenje Gradu Sarajevo Podrum: 819,74 m^2, Prizemlje: 751,63 m^2, Međusprat: 97,68 m^2, Drugi sprat: 788,81 m^2, Treći sprat: 788,10 m^2, Potkrovlje: 156,38 m^2 i Ministarstvu finansija Kantona Sarajevo Međusprat: 57,37 m^2, Prvi sprat: 782,45 m^2. Grad Sarajevo i Ministarstvo financija Kantona Sarajevo će koristiti Zajednički prostor u Prizemlju: 33,20 m^2 i Prvom spratu: 44,11 m^2."

II.

Ova odluka stupa na snagu narednog dana od dana objave u "Službenim novinama Federacije BiH".

V. broj 1210/2019
24. listopada 2019. godine
Sarajevo

Premijer
Fadil Novalić, v. r.

На основу члана 3. став (2) и члана 19. став (2) Закона о Влади Федерације Босне и Херцеговине ("Службене новине Федерације БиХ", бр. 1/94, 8/95, 58/02, 19/03, 2/06 и 8/06), Влада Федерације Босне и Херцеговине на 196. сједници, одржаној 24.10.2019. године, доноси

ОДЛУКУ
О ИЗМЈЕНИ ОДЛУКЕ О ДАВАЊУ НА КОРИШТЕЊЕ НЕКРЕТНИНА ЗАВОДА ЗА ПЛАТНИ ПРОМЕТ ФЕДЕРАЦИЈЕ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ У ЛИКВИДАЦИЈИ КОЈЕ СУ У ВЛАСНИШТВУ ФЕДЕРАЦИЈЕ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

I

У Одлуци о давању на коришћење некретнина Завода за платни промет Федерације Босне и Херцеговине у ликвидацији које су у власништву Федерације Босне и Херцеговине - Пречишћени текст ("Службене новине Федерације БиХ", бр. 35/16, 46/16, 56/17, 78/17, 6/18, 35/18, 48/18 и 76/18), у тачки I. подтачка 1. мијења се и гласи:

"1) Пословна зграда у Сарајеву - Центар, ул. Маршала Тита број 62, површине 4.319,47 м^2, саграђена на к.ч. 2002, к.о. Сарајево IV, уписана у з.к. ул. бр. 1101, даје се на коришћење Граду Сарајево Подрум: 819,74 м^2, Приземље: 751,63 м^2, Међуспрат: 97,68 м^2, Други спрат: 788,81 м^2, Трећи спрат: 788,10 м^2, Поткровље: 156,38 м^2 и Министарству финанција Кантона Сарајево Међуспрат: 57,37 м^2, Први спрат: 782,45 м^2. Град Сарајево и Министарство финанција Кантона Сарајево ће користити Заједнички простор у Приземљу: 33,20 м^2 и Првом спрату: 44,11 м^2."

II

Ова одлука ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у "Службеним новинама Федерације БиХ".

В. број 1210/2019
24. октобра 2019. године
Сарајево

Премијер
Фадил Новалић, с. р.

Na osnovu člana 3. stav (2) i člana 19. stav (2) Zakona o Vladi Federacije Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", br. 1/94, 8/95, 58/02, 19/03, 2/06 i 8/06), Vlada Federacije Bosne i Hercegovine na 196. sjednici, održanoj 24.10.2019. godine, donosi

ODLUKU
O IZMJENI ODLUKE O DAVANJU NA KORIŠTENJE NEKRETNINA ZAVODA ZA PLATNI PROMET FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE U LIKVIDACIJI KOJE SU U VLASNIŠTVU FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

I.

U Odluci o davanju na korištenje nekretnina Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine - Prečišćeni tekst ("Službene novine Federacije BiH", br. 35/16, 46/16, 56/17, 78/17, 6/18, 35/18, 48/18 i 76/18), u tački I. podtačka 1. mijenja se i glasi:

"1) Poslovna zgrada u Sarajevu - Centar, ul. Maršala Tita broj 62, površine 4.319,47 m^2, sagrađena na k.č. 2002, k.o. Sarajevo IV, upisana u z.k. ul. br. 1101, daje se na korištenje Gradu Sarajevo Podrum: 819,74 m^2, Prizemlje: 751,63 m^2, Međusprat: 97,68 m^2, Drugi sprat: 788,81 m^2, Treći sprat: 788,10 m^2, Potkrovlje: 156,38 m^2 i Ministarstvu finansija Kantona Sarajevo Međusprat: 57,37 m^2, Prvi sprat: 782,45 m^2. Grad Sarajevo i Ministarstvo finansija Kantona Sarajevo će koristiti Zajednički prostor u Prizemlju: 33,20 m^2 i Prvom spratu: 44,11 m^2."

Grad Sarajevo
City of Sarajevo

7.

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo

GRADSKO VIJEĆE

ODLUKA
o davanju saglasnosti na Ugovor o zakupu poslovnih prostorija dijela prizemlja zgrade Vječna vatre površine 669,02 m2

(Prijedlog)

Predlagač: Gradonačelnik

Obrađivač: Stručna služba gradonačelnika

Sarajevo, juli 2020. godine

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH

Na osnovu člana 26. stav 1. točka 2. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 – prečišćeni tekst, Gradsko vijeće Grada Sarajeva na sjednici od _._.2020. godine donosi:

(Prijedlog)

ODLUKU
o davanju saglasnosti na
Ugovor o zakupu poslovnih prostorija dijela prizemlja zgrade
Vječne vatre površine 669,02 m2

Član 1.

Ovom Odlukom Gradsko vijeće Grada Sarajeva daje saglasnost na Ugovor o zakupu poslovnih prostorija dijela prizemlja zgrade Vječna vatre površine 669,02 m2.

Član 2.

Ovlašćuje se gradonačelnik Grada Sarajeva da potpiše Ugovor o zakupu poslovnih prostorija dijela prizemlja zgrade Vječna vatre površine 669,02 m2.

Član 3.

Sastavni dio ove Odluke je Ugovor o zakupu poslovnog prostora.

Član 4.

Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u „Službenim novinama Kantona Sarajevo".

PREDSJEDAVAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA
GRADA SARAJEVA

Dr. Igor Gavrić

Broj:
Sarajevo,

OBRAZLOŽENJE

PRAVNI OSNOV

Pravni osnov za donošenje Odluke sadržan je u članu 26. stav 1. tačke 2. Statuta Grada Sarajeva, kojim je propisano da Gradsko vijeće Grada Sarajeva donosi odluke, druge propise i opće akte i daje njihovo tumačenje.

RAZLOZI DONOŠENJA

U Odluci o davanju na korištenje nekretnine Zavoda za platni promet Federacije BiH u likvidaciji, koje su u vlasništvu Federacije BiH, („Službene novine FBiH", br. 35/16, 46/16, 56/17, 78/17, 6/18, 35/18, 48/18, 76/18 i 97/19) data na korištenje Gradu Sarajevu poslovna zgrada Vječna vatra.
U skladu sa gore navedenom Odlukom, Grad Sarajevo raspolaže sa pravom korištenja prizemlja zgrade Vječna vatra ukupne površine 751,63 m2.
Shodno Zakonu o zakupu poslovnih zgrada i prostorija i Zakonu o obligacionim odnosima, Grad Sarajevo ima namjeru da sklopi Ugovor o zakupu dijela prizemlja zgrade Vječna vatra u Sarajevu, površine 669,02 m2 sa delegacijom Evropske unije u Bosni i Hercegovini.

Shodno izloženom, Gradsko vijeće Grada Sarajeva donijelo je ovu odluku.

UGOVOR
o zakupu poslovnog prostora

UGOVORNE STRANE:

ZAKUPODAVAC: Grad Sarajevo, sa sjedištem u Sarajevu, Hamdije Kreševljakovića 3 (*u daljem tekstu: Grad Sarajevo*), zastupan po gradonačelniku Sarajeva g. Skaka Abdulahu,

ZAKUPAC: Delegacija Evropske unije u Bosni i Hercegovini (*u daljem tekstu: Delegacija EU*), sa sjedištem u Sarajevu, Skenderija 3, zastupana po šefu Delegacije, ambasadoru Sattler Johannu,

Budući da strane uzajamno priznaju i ovime potvrđuju i saglasne su o sljedećem:

- da je poslovni prostor u Sarajevu – Centar koji se nalazi u ulici Maršala Tita br. 62, ukupne površine 4.319,47 m^2, upisan u zemljišne knjige pod br. 1101 (katastar IV, katastarska čestica 2002.) dodijeljen Gradu Sarajevu i kantonalnom Ministarstvu finansija na korištenje u skladu s Odlukom Vlade FBiH br. 1210/2019 od 24. oktobra 2019. godine, objavljenoj u Službenim novinama FBiH br. 97/19 od 25. decembra 2019. godine;

- da je u skladu sa navedenom Odlukom Vlade FBiH prizemlje predmetne zgrade ukupne površine od 751,63 m^2 dato na korištenje Gradu Sarajevu;

- da je Grad Sarajevo voljan dati u zakup prizemlje predmetne zgrade u ukupnoj površini od 669.02m^2 Delegaciji EU u svrhu otvaranja EU info centra u Sarajevu;

- Delegacija EU se obavezuje da snosi troskove rekonstrukcije fasade, vanjske stolarije i krova cjelokupne predmetne zgrade u iznosu koji ce se utvrditi posebnim ugovorom izmedju ugovornih strana na osnovu predmjera radova iz glavnog projekta odnosno ugovora sa izvodjacem radova.

- da Grad Sarajevo izjavljuje i garantira da ima valjana ovlaštenja i legitimaciju za sklapanje predmetnog Ugovora te izvršavanje svojih obaveza te da nema potraživanja trećih strana koja bi mogla ometati nesmetano korištenje i uživanje predmetne imovine od strane Delegacije EU-a;

- da Delegacija EU-a uživa diplomatske povlastice i imunitete u skladu s Bečkom konvencija o diplomatskim odnosima od 18. aprila 1961. godine i Ugovora o osnivanju zaključenog izmedu vlasti Bosne i Hercegovine i EEAS iz 1996. godine.

Član 1. Predmet Ugovora

Grad Sarajevo ovim daje u zakup, a Delegacija EU-a ovim prima u zakup, poslovni prostor u prizemlju zgrade koja se nalazi u ulici Maršala Tita br. 62, ukupne površine od 669,02m^2.

Poslovni prostor koji se daje u zakup Delegaciji EU-a sastoji se od prostorija označenih kao 1, 1A, 1B, 1C, 2, 2A, 6, 7, 7A, 7B, 8, 9, 10, 10A, 11, TREZOR, WC1, WC2, ŠALTER SALA,

2/3 AULA, 1/3 AULA, H1, P4 u cijelosti u skladu s priloženim tlocrtom koji je sastavni dio Ugovora.

Delegacija EU-a koristi zakupljeni poslovni prostor u svrhu otvaranja i rada EU informativnog centra.

Član 2. Period važenja Ugovora

Ugovor se zaključuje na period od 20 godina, uz mogućnost produženja za isti period kroz zaključenje aneksa Ugovoru o zakupu, uz potpis obje strane, najkasnije tri (3) mjeseca prije datuma isteka predmetnog Ugovora o zakupu.

Ugovor o zakupu stupa na snagu danom njegovog potpisivanja, do kojeg datuma će poslovni prostor koji je predmet zakupa biti na raspolaganju za nesmetano korištenje i uživanje od strane Delegacije EU-a prema uslovima iz ovog Ugovora.

Delegacija EU-a potvrđuje prihvaćanje prostora prije ulaska u posjed putem „ *izvještaja o prihvatanju*" koji potpisuju obje strane. Prostor se može prihvatiti „*s rezervom*" u slučaju manjih nedostataka ili odstupanja koje ne sprečavaju Delegaciju EU-a da prostor koristi u punom kapacitetu, ukoliko je Delegacija EU-a saglasna te pod uslovom da Grad Sarajevo preuzme obavezu otklanjanja eventualnih nedostataka u roku koji treba utvrditi u „ *izvještaja o prihvatanju*".

Delegacija EU-a prihvata prostor na temelju „*zatečenog stanja*" što ne dovodi u pitanje pravo Delegacije EU-a da zahtijeva dalje radnje na trošak Grada Sarajeva u slučaju da su zgrada i/ili instalacije i/ili sistemi u zgradi nedovoljni za potrebe otvaranja i rada EU informativnog centra kako je predvideno odredbama ovog Ugovora o zakupu.

Delegacija EU-a zadržava pravo jednostranog raskida Ugovora o zakupu bez ikakve obaveze nadoknade za Grad Sarajevo, ukoliko prostorije nisu dostupne za nesmetano uživanje pod uslovima ovog Ugovora mjesec dana nakon dana početka važenja zakupa. Obavijest o raskidu ugovora dostavlja se Gradu Sarajevo putem preporučene pošte ili dopisa s povratnicom najkasnije osam (8) kalendarskih dana (*od datuma poštanskog pečata*) nakon isteka navedenog roka.

Član 3. Produženje Ugovora

Ugovor o zakupu se može produžiti nakon isteka perioda važenja na koji je sklopljen, pod istim uslovima i pod uslovom da Delegacija EU-a pošalje zahtjev za produženjem i da se nijedna strana ne protivi produženju ovoga Ugovora minimalno tri (3) mjeseca prije njegovog isteka.

U slučaju da se Ugovor o zakupu ne produži nakon isteka perioda važenja za koji je sklopljen, Delegacija EU-a dužna je izvršiti zapisničku primopredaju zakupljenog poslovnog prostora Gradu Sarajevu, uz prenos svih eventualnih izmjena prostorija izvedenih u svrhu poboljšanja funkcionalnosti prostorija.

Član 4. Zakupnina i plaćanje zakupnine

Zakupnina se plaća kao fiksna u iznosu od 1,00 KM, koja se plaća u KM svakog mjeseca do 15 dana u mjesecu za tekući mjesec.

Zakupnina i druga plaćanja prema ovom Ugovoru vrše se na račun Grada Sarajeva u domaćoj valuti (KM) otvorenom kod jedne od banaka u Bosni i Hercegovini.

Prije prve uplate, Delegaciji EU-a se dostavlja finansijski identifikacijski obrazac s podacima o bankovnom računu, ovjeren od strane Grada Sarajeva i banke.

Grad Sarajevo dostavlja Delegaciji EU-a fakturu najmanje 15 dana prije svakog plaćanja zakupnine.

Član 5. Troškovi komunalnih usluga

Delegacija EU-a preuzima obavezu plaćanja sljedećih troškova:

- električna energija,
- plin,
- računi za telefon i internet,
- vodosnabdijevanje,
- odvoz smeća.

Grad Sarajevo je obavezan da obezbijedi i plaća:

- priključak za struju i vodu;
- telefonski kabal u zgradi za spajanje svih potrebnih telefonskih linija.

Član 6. Radovi na adaptaciji i bezbjednost prostorija

Grad Sarajevo osigurava podršku Delegaciji EU-a u pribavljanju svih dozvola i druge dokumentacije potrebne za izvođenje radova na adaptaciji i opremanju prostorija. Grad Sarajevo omogućava Delegaciji EU-a da izvrši adaptaciju zakupljenih prostorija u skladu sa svim potrebama EU informacijskog centra i po potrebi za obavljanje njegovog rada. Delegacija EU ce snositi troskove vezane za adaptaciju.

Grad Sarajevo je dužan osigurati da su struktura i sve tehničke i druge instalacije u iznajmljenom prostoru u bezbjednom i dobrom stanju te u potpunosti u skladu sa zdravstvenim i sigurnosnim propisima koji se primjenjuju u Bosni i Hercegovini. Grad Sarajevo je također dužan osigurati da su sve instalacije i sistemi dovoljnog kapaciteta i kvalitete pružanja potrebnih usluga zgradi prema zadovoljavajućem standardu koji razumno zahtijeva Delegacija EU-a u svrhu otvaranja i rada EU informacijskog centra kako je propisano ovim Ugovorom o zakupu.

Član 7. Instalacija opreme

Grad Sarajevo ustupa Delegaciji EU-a pravo na instalaciju bilo koje sigurnosne i telekomunikacijske i ostale opreme koju Delegacija EU-a smatra potrebnom u zakupljenim prostorijama, na vlastiti trošak Delegacije EU-a i u skladu s tehničkim specifikacijama opreme i tehničkim kapacitetima prostorija.

Član 8. Popravke i održavanje od strane Grada Sarajevo

Grad Sarajevo osigurava da su prostorije koje su predmet ovog Ugovora prikladne za korištenje u skladu s uslovima rada i minimalne udobnosti koju zahtijeva Delegacija EU-a. Grad Sarajevo se obavezuje čuvati prostorije i opremu bezbjednom i u dobrom tehničkom stanju.

Tokom cijelog trajanja zakupa, Grad Sarajevo je odgovoran za zadovoljavajući rad, održavanje i popravak objekta (*zidovi, krov, strop*), bilo kojeg zajedničkog prostora, za tehničke instalacije (*vodovodne, sanitarne, grijanje, ventilacija, klimatizacija, električni sistemi i kućanski tehnički uređaji, osim specifične opreme koju je instalirala Delegacija EU-*

a) i po potrebi iste zamijeniti ukoliko ne pružaju dovoljne usluge ili ako je došlo do propadanja ili neodgovarajuće funkcionalnosti usljed neispravnosti ili uobičajenog habanja ili uzroka van kontrole Delegacije EU-a.

Grad Sarajevo je dužan na odgovarajući način osigurati zgradu od požara, uključujući, između ostalog, osiguranje od drugih rizika, te dostavlja kopiju police osiguranja Delegaciji EU-a. Grad Sarajevo nije odgovoran za osiguranje imovine Delegacije EU-a.

Član 9. Popravke i održavanje od strane zakuca
Delegacija EU odgovorna je za redovno održavanje, brigu i čistoću zakupljenih prostorija.

Delegacija EU obavezuje se na korištenje zakupljenih prostorija s dužnom pažnjom i odgovara za sve štete u prostorijama u kojem je takva šteta pričinjena kao rezultat grube nepažnje od strane Delegacije EU-a.

Član 10. Štete uzrokovane prirodnim nesrećama i ljudskim djelovanjem
Delegacija EU ne odgovora za bilo kakvu štetu na objektu pod zakupom uzrokovanu prirodnim nesrećama (npr. poplave, požari, zemljotresi) ili uzrokovanu ljudskim djelovanjem (npr. javne demonstracije) i drugim radnjama i događajima izvan kontrole Delegacije EU-a.

Član 11. Pregled prostorija
Delegacija EU-a dozvoljava Gradu Sarajevo pregled iznajmljenih prostorija u pratnji službenika Delegacije EU-a kada god to Grad Sarajevo zahtjeva, uz takav uredno opravdan zahtjev upućen Delegaciji EU-a najmanje četrdeset i osam (48) sati unaprijed.

Član 12. Podzakup
Delegacija EU-a ne može dati zakupljeni poslovni prostor ili bilo koji njegov dio u podzakup trećoj strani bez izričitog pristanka Grada Sarajeva.

Član 13. Raskid Ugovora
Ovaj Ugovor o zakupu prestaje da važi po isteku perioda za koji je sklopljen. Strane također mogu spozumno raskinuti ugovor se i prije isteka perioda na koji je zaključen..

Svaka strana također može raskinuti ovaj Ugovor o zakupu, tako što će pismeno obavijestiti o raskidu putem preporučene pošte ili pisma sa povratnicom, uz otkazni rok u trajanju od tri (3) mjeseca.

Član 14. Uklanjanje opreme
Grad Sarajevo dužan je omogućiti Delegaciji EU-a, po prestanku Ugovora o zakupu, da slobodno raspolaže svom opremom koju je Delegacija EU-a eventualno ugradila u prostor.

Član 15. Povrat ključeva
Na dan isteka zakupa, Delegacija EU-a vrši povrat ključeva prostorija Gradu Sarajevu.

Član 16. Mjerodavno pravo i rješavanje sporova
Bez obzira na diplomatski status Delegacije EU-a u BiH, Ugovor se uređuje u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine.

Svi eventualni sporovi u vezi s tumačenjem ili primjenom ovog Ugovora rješavaju se mirnim putem. U slučaju izostanka mirnog rješenja spora, Grad Sarajevo i Delegacija EU-a

pojedinačno imenuju po jednog arbitra koji će zajedno imenovati trećeg arbitra izabranog iz redova domaćih pravnika, notara ili agenata za nekretnine. Trojica arbitrara zajednički odlučuju o svim pitanjima većinom glasova. Arbitražna odluka obavezno se dostavlja u pisanom obliku uz obrazloženje razloga na kojima se odluka temelji. Stranke su neopozivo vezane arbitražnom odlukom.

Stranka koja želi pokrenuti arbitražni postupak dužna je obavijestiti drugu stranku preporučenom poštom ili dopisom sa povratnicom, sa naznakom arbitra kojeg su izabrali. Druga strana imenuje svog arbitra u roku od 30 dana od prijema takve obavijesti.

Svaka stranka plaća troškove arbitra kojeg je imenovala. Arbitražnom presudom utvrđuju se razumne naknade za trećeg arbitra i odlučuje koja od stranaka snosi ove troškove ili u kojem omjeru ih stranke snose.

Jezik arbitražnog postupka je engleski.

Član 17. Adrese za dostavljanje obavijesti
Radi primjene ovih odredaba, adresa za dostavljanje obavijesti stranaka su:

- Grad Sarajevo, Hamdije Kreševljakovića 3, 71000 Sarajevo, BiH
- Delegacija EU u BiH, Skenderija 3, 71000 Sarajevo, BiH.

Član 18. Autentični tekst
Original Ugovora o zakupu sačinjen je na engleskom jeziku, uz prevod na jedan od službenih jezika u BiH u prilogu, te kao takav predstavlja jedini autentičan tekst Ugovora.

Član 19. Primjerci Ugovora
Ugovor o zakupu sačinjen je u šest (6) identičnih primjeraka na engleskom jeziku, od kojih tri (3) za Grad Sarajevo, a tri (3) za Delegaciju EU.

Sačinjeno u Sarajevu u dobroj vjeri dana xx jula 2020. godine.

Za Delegaciju EU	**Za Grad Sarajevo**
Johann Sattler	Abdulah Skaka

Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo

PRAVOBRANILAŠTVO

Broj: 01-08-M-19/20
Sarajevo, 21.07.2020. godine

GRADONAČELNIK
-ovdje-

PREDMET: Mišljenje na prijedlog Ugovora o zakupu poslovnog prostora-Zgrada Vječne vatre

Shodno članu 15. Zakona o pravobranilaštvu („Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 33/08-novi Prečišćeni tekst, 7/12 i 44/16) Pravobranilaštvo Grada Sarajevo je razmatralo sadržaj dostavljenog prijedloga Ugovora o zakupu poslovnog prostora, koji bi trebao biti zaključen između Grada Sarajevo, kao Zakupodavca i Delegacije Evropske unije u Bosni i Hercegovini, kao Zakupca.
Izvršen je uvid u:
- Prijedlog Ugovora o zakupu poslovnog prostora;
- Odluku o izmjeni Odluke o davanju na korištenje nekretnine Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1210/2019 od 24.10.2019. godine ("Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine", broj: 97/19);

Nakon izvršenog uvida u priloženu dokumentaciju Pravobranilaštvo Grada Sarajeva, postupajući na osnovu ovlaštenja iz Zakona o pravobranilaštvu, daje s lj e d e ć e:

MIŠLJENJE

Uvidom u Odluku o izmjeni Odluke o davanju na korištenje nekretnine Zavoda za platni promet Federacije Bosne i Hercegovine u likvidaciji koje su u vlasništvu Federacije Bosne i Hercegovine V.broj: 1210/2019 od 24.10.2019. godine ("Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine", broj: 97/19) utvrđuje se da je Vlada Federacije BiH koja upravlja i raspolaže sa imovinom u vlasništvu Federacije BiH, pa i imovinom u vlasništvu Službe za zajedničke poslove organa i tijela Federacije BiH koja je upisana kao vlasnik zgrade Vječna vatra na k.č. 2002, K.O. Sarajevo IV, zk uložak broj 1101, dala na korištenje Gradu Sarajevo poslovnu zgradu Vječna vatra ukupne površine 4.319,47 m² i to podrum 819,74 m², prizemlje 751,63 m², međusprat 97,68 m², drugi sprat 788,81 m², treći sprat 788,10 m², potkrovlje 156,83 m², te zajednički prostor u prizemlju 33,20 m² i prvom spratu 44,11 m².
U skladu sa gore navedenom Odlukom Grad Sarajevo, između ostalog, raspolaže sa pravom korištenja prizemlja zgrade Vječna vatra ukupne površine 751,63 m². Na temelju pravnog principa "Nemo plus iuris ad alium transferre potest quam ipse habet" što znači da "niko ne može na drugog prenijeti više prava nego što ih sam ima", odnosno „argumentum a contrario" proizilazi da je Grad Sarajevo ovlašten raspolagati sa pravom korištenja koje ima i koje gore navednom Odlukom nije ograničeno niti isključeno.
Prijedlog Ugovora o zakupu poslovnog prostora koji za predmet ima zakup dijela prizemlja zgrade Vječna vatra u Sarajevu, površine 669,02 m², koji bi trebao biti zaključen između ugovornih strana Grada Sarajevo, koga zastupa gradonačelnik Grada Sarajevo mr. Abdulah Skaka, kao Zakupodavac i Delegacije Evropske unije u Bosni i Hercegovini, koju zastupa Šef Delegacije ambasador Sattler

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH

Johann, kao Zakupac, sačinjen je u skladu sa odredbama Zakona o zakupu poslovnih zgrada i prostorija i Zakona o obligacionim odnosima Glava XI (član 567.–599.) koje normiraju Ugovor o zakupu, te u skladu sa istim propisima sadrži sve bitne elemente i nema smetnji da se zaključi u predloženom sadržaju ako sklapanje prijedloga Ugovora o zakupu poslovnog prostora predstavlja volju i opredjeljenje Grada Sarajevo, odnosno Gradskog vijeća Grada Sarajevo koje statutarno upravlja i raspolaže imovinom.

DOSTAVITI:
- Naslovu
- U spis

PRAVOBRANILAC

Sunita Mehajlović

8.

Službene novine Kantona Sarajevo, broj 31/20

Na osnovu člana 26. stav 1. tačka 2. Statuta Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 - Prečišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Sarajeva na 40. sjednici, održanoj dana 30.07.2020. godine, donijelo je

ODLUKU

O DAVANJU SAGLASNOSTI NA UGOVOR O ZAKUPU POSLOVNIH PROSTORIJA DIJELA PRIZEMLJA ZGRADE VJEČNE VATRE POVRŠINE 669,02 m²

Član 1.

Ovom Odlukom Gradsko vijeće Grada Sarajeva daje saglasnost na Ugovor o zakupu poslovnih prostorija dijela prizemlja zgrade Vječne vatre površine 669,02 m².

Član 2.

Ovlašćuje se gradonačelnik Grada Sarajeva da potpiše Ugovor o zakupu poslovnih prostorija dijela prizemlja zgrade Vječne vatre površine 669,02 m².

Član 3.

Sastavni dio ove Odluke je Ugovor o zakupu poslovnog prostora.

Član 4.

Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-GV-02-793/20
30. jula 2020. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Gradskog vijeća
Dr. **Igor Gavrić**, s. r.

UGOVOR
o zakupu poslovnog prostora

UGOVORNE STRANE:

ZAKUPODAVAC:	Grad Sarajevo, sa sjedištem u Sarajevu, Hamdije Kreševljakovića 3 (*u daljem tekstu: Grad Sarajevo*), zastupan po gradonačelniku Sarajeva g. Skaka Abdulahu,
ZAKUPAC:	Delegacija Evropske unije u Bosni i Hercegovini (*u daljem tekstu: Delegacija EU*), sa sjedištem u Sarajevu, Skenderija 3, zastupana po šefu Delegacije, ambasadoru Sattler Johannu,

Budući da strane uzajamno priznaju i ovime potvrđuju i saglasne su o sljedećem:
- da je poslovni prostor u Sarajevu - Centar koji se nalazi u ulici Maršala Tita br. 62, ukupne površine 4.319,47 m², upisan u zemljišne knjige pod br. 1101 (katastar IV, katastarska čestica 2002.) dodijeljen Gradu Sarajevu i kantonalnom Ministarstvu finansija na korištenje u skladu s Odlukom Vlade FBiH br. 1210/2019 od 24. oktobra 2019. godine, objavljenoj u "Službenim novinama Fedeeracije BiH", br. 97/19 od 25. decembra 2019. godine;
- da je u skladu sa navedenom Odlukom Vlade FBiH prizemlje predmetne zgrade ukupne površine od 751,63 m² dato na korištenje Gradu Sarajevu;
- električna energija,
- plin,
- računi za telefon i internet,
- vodosnabdijevanje,
- odvoz smeća.

Grad Sarajevo je obavezan da obezbijedi i plaća:
- priključak za struju i vodu;
- telefonski kabal u zgradi za spajanje svih potrebnih telefonskih linija.

Član 6. Radovi na adaptaciji i bezbjednost prostorija

Grad Sarajevo osigurava podršku Delegaciji EU-a u pribavljanju svih dozvola i druge dokumentacije potrebne za izvođenje radova na adaptaciji i opremanju prostorija. Grad Sarajevo omogućava Delegaciji EU-a da izvrši adaptaciju zakupljenih prostorija u skladu sa svim potrebama EU informacijskog centra i po potrebi za obavljanje njegovog rada. Delegacija EU ce snositi troskove vezane za adaptaciju.
Delegacija EU-a preuzima obavezu plaćanja sljedećih troškova:

Član 5. Troškovi komunalnih usluga

Grad Sarajevo dostavlja Delegaciji EU-a fakturu najmanje 15 dana prije svakog plaćanja zakupnine.
Prije prve uplate, Delegaciji EU-a se dostavlja finansijski identifikacijski obrazac s podacima o bankovnom računu, ovjeren od strane Grada Sarajeva i banke.
Zakupnina i druga plaćanja prema ovom Ugovoru vrše se na račun Grada Sarajeva u domaćoj valuti (KM) otvorenom kod jedne od banaka u Bosni i Hercegovini.
Zakupnina se plaća kao fiksna u iznosu od 1,00 KM, koja se plaća u KM svakog mjeseca do 15 dana u mjesecu za tekući mjesec.

Član 4. Zakupnina i plaćanje zakupnine

U slučaju da se Ugovor o zakupu ne produži nakon isteka perioda važenja za koji je sklopljen, Delegacija EU-a dužna je izvršiti zapisničku primopredaju zakupljenog poslovnog prostora Gradu Sarajevu, uz prenos svih eventualnih izmjena prostorija izvedenih u svrhu poboljšanja funkcionalnosti prostorija.
Ugovor o zakupu se može produžiti nakon isteka perioda važenja na koji je sklopljen, pod istim uslovima i pod uslovom da Delegacija EU-a pošalje zahtjev za produženjem i da se nijedna strana ne protivi produženju ovoga Ugovora minimalno tri (3) mjeseca prije njegovog isteka.
Delegacija EU obavezuje se na korištenje zakupljenih prostorija s dužnom pažnjom i odgovara za sve štete u prostorijama u kojem je takva šteta pričinjena kao rezultat grube nepažnje od strane Delegacije EU-a.

Član 10. Štete uzrokovane prirodnim nesrećama i ljudskim djelovanjem

Delegacija EU ne odgovora za bilo kakvu štetu na objektu pod zakupom uzrokovanu prirodnim nesrećama (npr. poplave, požari, zemljotresi) ili uzrokovanu ljudskim djelovanjem (npr. javne demonstracije) i drugim radnjama i događajima izvan kontrole Delegacije EU-a.

Član 11. Pregled prostorija

Delegacija EU-a dozvoljava Gradu Sarajevo pregled iznajmljenih prostorija u pratnji službenika Delegacije EU-a kada god to Grad Sarajevo zahtjeva, uz takav uredno opravdan zahtjev upućen Delegaciji EU-a najmanje četrdeset i osam (48) sati unaprijed.

Član 12. Podzakup

Delegacija EU-a ne može dati zakupljeni poslovni prostor ili bilo koji njegov dio u podzakup trećoj strani bez izričitog pristanka Grada Sarajeva.

Član 3. Produženje Ugovora

Delegacija EU-a zadržava pravo jednostranog raskida Ugovora o zakupu bez ikakve obaveze nadoknade za Grad Sarajevo, ukoliko prostorije nisu dostupne za nesmetano uživanje pod uslovima ovog Ugovora mjesec dana nakon dana početka važenja zakupa. Obavijest o raskidu ugovora dostavlja se Gradu Sarajevo putem preporučene pošte ili dopisa s povratnicom najkasnije osam (8) kalendarskih dana (*od datuma poštanskog pečata*) nakon isteka navedenog roka.
Delegacija EU-a prihvata prostor na temelju "*zatečenog stanja*" što ne dovodi u pitanje pravo Delegacije EU-a da zahtijeva dalje radnje na trošak Grada Sarajeva u slučaju da su zgrada i/ili instalacije i/ili sistemi u zgradi nedovoljni za potrebe otvaranja i rada EU informativnog centra kako je predviđeno odredbama ovog Ugovora o zakupu.
Delegacija EU-a potvrđuje prihvaćanje prostora prije ulaska u posjed putem "*izvještaja o prihvatanju*" koji potpisuju obje strane. Prostor se može prihvatiti "*s rezervom*" u slučaju manjih nedostataka ili odstupanja koje ne sprečavaju Delegaciju EU-a da prostor koristi u punom kapacitetu, ukoliko je Delegacija EU-a saglasna te pod uslovom da Grad Sarajevo preuzme obavezu otklanjanja eventualnih nedostataka u roku koji treba utvrditi u "*izvještaja o prihvatanju*".
Ugovor o zakupu stupa na snagu danom njegovog potpisivanja, do kojeg datuma će poslovni prostor koji je predmet zakupa biti na raspolaganju za nesmetano korištenje i uživanje od strane Delegacije EU-a prema uslovima iz ovog Ugovora.
Ugovor se zaključuje na period od 20 godina, uz mogućnost produženja za isti period kroz zaključenje aneksa Ugovoru o zakupu, uz potpis obje strane, najkasnije tri (3) mjeseca prije datuma isteka predmetnog Ugovora o zakupu.

Član 2. Period važenja Ugovora

Delegacija EU-a koristi zakupljeni poslovni prostor u svrhu otvaranja i rada EU informativnog centra. Poslovni prostor koji se daje u zakup Delegaciji EU-a sastoji se od prostorija označenih kao 1, 1A, 1B, 1C, 2, 2A, 6, 7, 7A, 7B, 8, 9, 10, 10A, 11, TREZOR, WC1, WC2, ŠALTER SALA, 2/3 AULA, 1/3 AULA, H1, P4 u cijelosti u skladu s priloženim tlocrtom koji je sastavni dio Ugovora.
Svi eventualni sporovi u vezi s tumačenjem ili primjenom ovog Ugovora rješavaju se mirnim putem. U slučaju izostanka mirnog rješenja spora, Grad Sarajevo i Delegacija EU-a pojedinačno imenuju po jednog arbitra koji će zajedno imenovati trećeg arbitra izabranog iz redova domaćih pravnika, notara ili agenata za nekretnine. Trojica arbitrara zajednički odlučuju o svim pitanjima većinom glasova. Arbitražna odluka obavezno se dostavlja u pisanom obliku uz obrazloženje razloga na kojima se odluka temelji. Stranke su neopozivo vezane arbitražnom odlukom.
Stranka koja želi pokrenuti arbitražni postupak dužna je obavijestiti drugu stranku preporučenom poštom ili dopisom sa povratnicom, sa naznakom arbitra kojeg su izabrali. Druga strana imenuje svog arbitra u roku od 30 dana od prijema takve obavijesti.
Svaka stranka plaća troškove arbitra kojeg je imenovala. Arbitražnom presudom utvrđuju se razumne naknade za trećeg arbitra i odlučuje koja od stranaka snosi ove troškove ili u kojem omjeru ih stranke snose.
Jezik arbitražnog postupka je engleski.

Član 17. Adrese za dostavljanje obavijesti

Radi primjene ovih odredaba, adresa za dostavljanje obavijesti stranaka su:

- Grad Sarajevo, Hamdije Kreševljakovića 3, 71000 Sarajevo, BiH
- Delegacija EU u BiH, Skenderija 3, 71000 Sarajevo, BiH.

Član 18. Autentični tekst

Original Ugovora o zakupu sačinjen je na engleskom jeziku, uz prevod na jedan od službenih jezika u BiH u prilogu, te kao takav predstavlja jedini autentičan tekst Ugovora.

Član 19. Primjerci Ugovora

Ugovor o zakupu sačinjen je u šest (6) identičnih primjeraka na engleskom jeziku, od kojih tri (3) za Grad Sarajevo, a tri (3) za Delegaciju EU.
Sačinjeno u Sarajevu u dobroj vjeri dana xx jula 2020. godine.
Grad Sarajevo ovim daje u zakup, a Delegacija EU-a ovim prima u zakup, poslovni prostor u prizemlju zgrade koja se nalazi u ulici Maršala Tita br. 62, ukupne površine od 669,02m².

Član 1. Predmet Ugovora

- da Delegacija EU-a uživa diplomatske povlastice i imunitete u skladu s Bečkom konvencijom o diplomatskim odnosima od 18. aprila 1961. godine i Ugovora o osnivanju zaključenog između vlasti Bosne i Hercegovine i EEAS iz 1996. godine.
- da Grad Sarajevo izjavljuje i garantira da ima valjana ovlaštenja i legitimaciju za sklapanje predmetnog Ugovora te izvršavanje svojih obaveza te da nema potraživanja trećih strana koja bi mogla ometati nesmetano korištenje i uživanje predmetne imovine od strane Delegacije EU-a;
- Delegacija EU se obavezuje da snosi troškove rekonstrukcije fasade, vanjske stolarije i krova cjelokupne predmetne zgrade u iznosu koji ce se utvrditi posebnim ugovorom između ugovornih strana na osnovu predmjera radova iz glavnog projekta odnosno ugovora sa izvođačem radova.
- da je Grad Sarajevo voljan dati u zakup prizemlje predmetne zgrade u ukupnoj površini od 669.02m² Delegaciji EU u svrhu otvaranja EU info centra u Sarajevu;

Grad Sarajevo je dužan osigurati da su struktura i sve tehničke i druge instalacije u iznajmljenom prostoru u bezbjednom i dobrom stanju te u potpunosti u skladu sa zdravstvenim i sigurnosnim propisima koji se primjenjuju u Bosni i Hercegovini. Grad Sarajevo je također dužan osigurati da su sve instalacije i sistemi dovoljnog kapaciteta i kvalitete pružanja potrebnih usluga zgradi prema zadovoljavajućem standardu koji razumno zahtijeva Delegacija EU-a u svrhu otvaranja i rada EU informacijskog centra kako je propisano ovim Ugovorom o zakupu.

Član 7. Instalacija opreme

Grad Sarajevo ustupa Delegaciji EU-a pravo na instalaciju bilo koje sigurnosne i telekomunikacijske i ostale opreme koju Delegacija EU-a smatra potrebnom u zakupljenim prostorijama, na vlastiti trošak Delegacije EU-a i u skladu s tehničkim specifikacijama opreme i tehničkim kapacitetima prostorija.

Član 8. Popravke i održavanje od strane Grada Sarajevo

Grad Sarajevo osigurava da su prostorije koje su predmet ovog Ugovora prikladne za korištenje u skladu s

uslovima rada i minimalne udobnosti koju zahtijeva Delegacija EU-a. Grad Sarajevo se obavezuje čuvati prostorije i opremu bezbjednom i u dobrom tehničkom stanju.
Tokom cijelog trajanja zakupa, Grad Sarajevo je odgovoran za zadovoljavajući rad, održavanje i popravak objekta (*zidovi, krov, strop*), bilo kojeg zajedničkog prostora, za tehničke instalacije (*vodovodne, sanitarne, grijanje, ventilacija, klimatizacija, električni sistemi i kućanski tehnički uređaji, osim specifične opreme koju je instalirala Delegacija EU-a*) i po potrebi iste zamijeniti ukoliko ne pružaju dovoljne usluge ili ako je došlo do propadanja ili neodgovarajuće funkcionalnosti usljed neispravnosti ili uobičajenog habanja ili uzroka van kontrole Delegacije EU-a.
Grad Sarajevo je dužan na odgovarajući način osigurati zgradu od požara, uključujući, između ostalog, osiguranje od drugih rizika, te dostavlja kopiju police osiguranja Delegaciji EU-a. Grad Sarajevo nije odgovoran za osiguranje imovine Delegacije EU-a.

Član 9. Popravke i održavanje od strane zakuca

Delegacija EU odgovorna je za redovno održavanje, brigu i čistoću zakupljenih prostorija.

Član 13. Raskid Ugovora

Ovaj Ugovor o zakupu prestaje da važi po isteku perioda za koji je sklopljen. Strane također mogu spozumno raskinuti ugovor se i prije isteka perioda na koji je zaključen..
Svaka strana također može raskinuti ovaj Ugovor o zakupu, tako što će pismeno obavijestiti o raskidu putem preporučene pošte ili pisma sa povratnicom, uz otkazni rok u trajanju od tri (3) mjeseca.

Član 14. Uklanjanje opreme

Grad Sarajevo dužan je omogućiti Delegaciji EU-a, po prestanku Ugovora o zakupu, da slobodno raspolaže svom opremom koju je Delegacija EU-a eventualno ugradila u prostor.

Član 15. Povrat ključeva

Na dan isteka zakupa, Delegacija EU-a vrši povrat ključeva prostorija Gradu Sarajevu.

Član 16. Mjerodavno pravo i rješavanje sporova

Bez obzira na diplomatski status Delegacije EU-a u BiH, Ugovor se uređuje u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine.

Za Delegaciju EU
Johann Sattler

Za Grad Sarajevo
Abdulah Skaka

Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo

GRADONAČELNIK

9.

Broj: 01/04-11-409/21
Sarajevo, 28.01.2021. godine

Informacija o Pregovaračkom postupku bez objave obavještenja o nabavci

U skladu sa članom 28. stav (4) Zakona o javnim nabavkama BiH („Službeni glasnik BiH" broj:39/14) Grad Sarajevo objavljuje informaciju, da shodno članu 24. tačka d) Zakona o javnim nabavkama BiH provodi pregovarački postupak bez objave obavještenja o nabavci za: "**Nabavka kompjuterske i ugradbene opreme sa uslugom montaže, ispitivanja i potrebnim materijalom u prostorijama objekta bivše SDK, III sprat".**

Dana 22.01.2021. godine Grad Sarajevo je zaprimio dopis Predsjedavajući Predstavničkog doma Parlamenta Federacije br. kojim se traži iseljenje iz objekta zgrade DPO, prostorija koje sada koristi administracija Grada Sarajeva.

Nesporna je činjenica da je Vlada F Bi H donijela Odluku broj 1210/2019 od 24.10.2019. godine (Službene novine FBiH broj 97/19), a Gradsko vijeće Grada Sarajeva Odluku broj 01-GV-02-1242/19 od 27.11.2019. godine (Službene novine KS broj 49/19) kojima se faktički vrši zamjena poslovnih prostorija i to u objektima Vječne vatre – bivša zgrada SDK-a i objekta DPO na Skenderiji gdje su sada smještene službe koje servisiraju federalni parlament i gdje je također smještena administracija Grada Sarajeva, a sve u skladu sa Zaključkom Vlade FBiH broj 1050/2019 od 19.09.2019. godine i Zaključkom Predstavničkog doma Parlamenta FBiH broj 01-02-499/19 od 16.04.2019. godine.
Služba za zajedničke poslove organa i tijela FBiH je za to vrijeme iselila institucije čiji je vlasnik Vlada F BiH, tako da je u zgradi Vječne vatre oslobođen dobar dio prostorija. Ovaj prostor nakon iseljenja institucija je ostao gotovo potpuno neuslovan, budući da su osim samog namještaja, poremećene i instalacije neophodne za rad zaposlenika koji bi se smjestili i radili u ovim prostorijama (struja, internet, video nadzor i sl.).

Rok za oslobađanje prostorija u DPO-u je dat do dana 28.02.2021. godine, što je izuzetno kratak period za provođenje nabavki koje su neophodne za privođenje krajnjoj namjeni poslovnih prostorija.
U cilju ostvarivanja adekvatnih tehničkih i sigurnosnih uslova za obavljanje poslovnih aktivnosti u prostorijama III sprata objekta znanog kao "Vječna vatra", izvršen je pregled zatečenih vodovodnih, grijnih i elektro instalacija, te interijera u III spratu navedenog objekta.
Utvrđeno je sljedeće bitno za tehničko-sigurnosne uslove:
U objektu su vršene određene značajne prerade instalacija centralnog grijanja. U hodnicima su zatečeni višestruki naknadno ugrađeni plinski kotlovi sa naknadno ugrađenim toplovodnim cijevnim razvodom po prostorijama, a nove cijevi su spojene na stare radijatore. U mnogim tačkama je upitna tehnička ispravnost izvedbe toplovodnih cijevnih spojeva. Potreban je detaljan tehnički pregled plinovoda i toplovoda centralnog grijanja, nakon čega će biti poznate potrebne dorade za zadovoljenje tehničke ispravnosti.

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH

U objektu su zatečene izvorne elektroinstalacije jake struje stare cca preko 70-120 godina, sa određenim doradama i preinakama koje su očigledno rađene ad-hoc i stohastički za neku privremenu upotrebu. Zatečene su mnoge djelimično izgorene elektroenergetske utičnice u zidovima, kao i naknadno nadžbukno položeni i nagoreni kablovi uz same toplovodne cijevi. U objektu je izvedena dvožilna EE elektroinstalacija, dakle bez razvoda uzemljenja do potrošačkih mjesta. Ovakvo tehničko "rješenje" ugrožava živote korisnika ovih prostorija.
Usljed zahtjeva za ispunjenjem savremenih tehničko-sigurnosnih normi i osiguranja bezbjednosti zaposlenika od strujnog udara, potreban je detaljan tehnički pregled postojećih elektroinstalacija, kao i razvod uzemljenja ("treće žile") do svih potrošačkih mjesta osim do stropnih rasvjetnih tijela.
U spratu ne postoji niti jedan razvod elektroinstalacija slabe struje (računarske i telefonske mreže, vatrodojava, video nadzor, alarm), osim nekih neupotrebljivih mjestimičnih improvizovanih ožičenja.
Sve navedene instalacije je potrebno u potpunosti nanovo izvesti, kako bi se obezbjedili minimalni uslovi za rad uposlenika.
Usljed arhitektonske specifičnosti objekta i doba u kojem je izgrađen, on je jako nepodesan za provođenje elektroinstalacija slabe struje, te su stoga potrebna specijalna rješenja u kojima je naglasak na što manjem oštećenju zidova objekta. Predviđa se da će ugradnja elektroinstalacija slabe struje biti posebno zahtjevan i otežan fizički zadatak, sa potrebom pažljivog projektovanja optimalnog rješenja prije otpočinjanja radova.

Na osnovu svega navedenog, zaključak je da je cijeli III sprat navedenog objekta trenutno tehnički-sigurnosno neuslovan za obavljanje poslovnih aktivnosti. Potrebne su značajne istražne radnji i tehničke dorade da se prostor dovede u stanje osnovne tehničko-sigurnosne osposobljenosti za boravak i rad lica, kao i zadovoljenje potreba obavljanja redovnih poslovnih aktivnosti Gradske uprave grada Sarajeva.
S tim u vezi, a imajući u vidu da je Predsjedavajući Predstavničkog doma Parlamenta Federacije BiH dostavio dopis/obavijest da je neophodno napustiti prostorije koje je do sada koristila administracija Grada Sarajeva i to do 28.02.2021. godine i preseliti se u kratkom roku u prostorije objekta Vječne vatre, smatramo opravdanim primjeniti odredbe Zakona o javnim nabavkama koji omogućavaju transparentnu ali brzu nabavku usluga i radova kako bi se ovaj prostor u najkraćem roku priveo namjeni i doveo u stanje da se može koristiti od strane uposlenika Grada Sarajeva.
U tom smislu mišljenja smo da se treba primjeniti član 21. tačka d) Zakona o javnim nabakama i provesti pregovarački postupak bez obajve obavještenja o nabavci javne u kojem će biti pozvano najmanje četiri eventualno moguća ponuđača ovih neophodnih usluga i radova, čime bi se omogučila transparentnost nabavke a istovremeno uobzirio i kratak rok u kome je istu neophodno provesti.

Također smatramo potrebnim naglasiti i činjenicu da ovaj objekat nema niti upravitelja, na kojeg bi se eventualno moglo računati u ovakvim ili sličnim situacijama.

U cilju zadovoljenja konkurentnosti, tenderska dokumentacija bit će postavljena na službenoj web stranici Grada Sarajeva, kako bi zainteresovani ponuđači mogli preuzeti istu te pripremiti i dostaviti ponudu.

Gradonačelnik Grada Sarajeva

mr. Abdulah Skaka

Shodno Rješenju direktora Službe za zajedničke poslove organa i tijela FBiH broj: 01-23-549/18 od 19.02.2021. godine i Rješenju Gradonačelnika broj: 01/13-04-1005/21 od 23.02.2021. godine sačinjava se

ZAPISNIK O PRIMOPREDAJI

dijela prostora u zgradi DPO u Sarajevu u ulici Hamdije Kreševljaković broj 3 između Grada Sarajevo i Službe za zajedničke poslove organa i tijela FBiH sačinjen dana 24.02.2021. godine na licu mjesta sa početkom u 12,00 sati

Ispred Službe za zajedničke poslove organa i tijela FBiH Komisija u sastavu po Rješenju direktora Službe broj: 01-23-549/18 od 19.02.2021. godine:

1. Milorad Tomić,
2. Muharem Čogić,
3. Elzana Čankušić.

Ispred Grada Sarajevo Komisija u sastavu po Rješenju Gradonačelnika broj: 01/13-04-1005/21 od 23.02.2021. godine:

1. Erva Tahirović,
2. Meliha Osmanagić,
3. Selma Bećiragić.

Komisija Službe za zajedničke poslove organa i tijela FBiH i Komisija Grada Sarajevo,nakon upoznavanja sa sadržajem Rješenja o imenovanju Komisija izvršili su zajednički obilazak dijela prostora koji se nalazi u zgradi DPO smještenoj na adresi Sarajevo ulica Hamdije Kreševljakovića broj 3 koji je koristila administracija Grada Sarajevo i sagledali su stanje istog.
Prostor koji je predmet današnje primopredaje je ranije osloboden od ljudi.
Prostor/kancelarije su opremljenje električnim instalacijama, mrežnim instalacijama (internet, telefon, aparatima i uređajima za protupožarnu zaštitu i sl.) koje su u funkciji.
Prostorije su opremljenje ugrađenim klima uređajima i iste će u daljem dijelu Zapisnika biti konstatovane i navedene putem internih brojeva kada zajednička komisija bude vršila pregled svake kancelarije pojedinačno.
Konstatuje se da će predmet primopredaje biti kancelarije na sljedećim etažama označene brojevima:
Prizemlje: prijemna kancelarija Grada Sarajevo napravljena u auli zgrade.
Mezanin: 17, 16, 15, 14 i 13.
Treći sprat: kabinet Gradonačelnika (5 kancelarija i 2 predprostorije/hodnika), sala 320, toalet muški (1) i ženski (1), 319, 318, 317, 316, 316a, 315, 315a, 314, 313, 312, 311, 310, 309, 308, toalet, 319, 317, 316, 316a, 315, 315a, 314, 313, 312, 311, 310, 309, 308.
Četvrti sprat: 406, 406a, 407, 405, 404, 403, 401, nova kancelarija pregrađena u hodniku ispred Službe za urbanizam.
Komisije zajednički konstatuju da unutar Zgrade DPO u dijelu prvog sprata ostaje Služba Gradskog vijeća Grada Sarajevo, dok u dijelu četvrtog sprata zgrade također ostaje dio Službi uprave Grada Sarajevo.
Komisije zajednički konstatuju da im je saopšteno da Grad Sarajevo unutar garažnog prostora zgrade DPO-a zadržava dva garažna mjesta za potrebe službenih vozila Grada Sarajevo, dok Parlament FBiH preuzima na korištenje parking prostor od 14 mjesta koji se nalazi u [illegible] dvorištu zgrade DPO

Zajednička Komisija pristupa obilasku svake pojedine kancelarije/prostora i konstatuje stalna sredstava administracije Grada Sarajevo koja su ostala u istim i to kako slijedi:

1. Mezanin – Kancelarija broj 17
   - OS 00333 Radni sto
   - OS 02351 Konvektor
   - OS 00420 Crvena stolica

2. Treći sprat – Kancelarija broj 308
   - OS 02373 Klima
   - OS 00439 Radni stol

3. Treći sprat – Kancelarija broj 309
   - OS 01745 Klima
   - OS 00914 (2816) Pomoćni stol
   - OS 00164 (933) Klub stol
   - OS 00490 Zelena stolica

4. Treći sprat – Kancelarija broj 310
   - OS 01421 (2596) Klima
   - OS 00826 Radni stol
   - OS 00638 Radni stol
   - OS 00539 Pomoćni stol
   - OS 00469 Klub sto

5. Treći sprat – Kancelarija broj 311
   - OS 01420 (2595) Klima

6. Treći sprat – Kancelarija broj 317
   - OS 01415- Klima

7. Treći sprat – Kancelarija broj 316
   - 2591 – Klima

8. Treći sprat – Kancelarija broj 312
   - OS 02330 Klima

9. Treći sprat – Kancelarija broj 313
   OS 01418 (2513) Klima

10. Treći sprat – Kancelarija broj 315A; 314
    - 2603 Klima

11. Treći sprat – Kancelarija broj 315
    - OS 01417 (2592) Klima

12. Treći sprat – Kancelarija broj 319
    -2604 Klima
    - Tabla

13. Treći sprat – Sala 320

- Platno za projektor OS 02101 (3327)
- Projektor sa pratećom opremom koji je smješten na plafonu – nema broja
- Dvosjed OS 00378
- Trosjed – nema broja
- Stolice (30 komada):

OS 00509	OS 00600	OS 00594	OS 00597
OS 00608	OS 00591	OS 00599	OS 00398
OS 00590	OS 00383	OS 00511	OS 00589
OS 00515	OS 00607	OS 00397	
OS 00519	OS 00396	OS 00512	
OS 00592	934	OS 00399	
OS 00593	OS 00394	OS 00400	
OS 00609	OS 00516	OS 00517	
OS 00598	OS 00395	OS 00508	

- Mikrofon Pro sys (21 komad):

OS 01148 (2232)	OS 01167 (2240)	OS 01155 (2231)
OS 01150 (2251)	OS 01152 (2241)	OS 01154 (2244)
OS 01151 (2233)	OS 01161 (2239)	OS 01153 (2247)
OS 01149 (2250)	OS 01162 (2238)	
OS 01168 (2235)	OS 01159 (2237)	
OS 01163 (2249)	OS 01160 (2236)	
OS 01164 (2248)	OS 01156 (2234)	
OS 01166 (2246)	OS 01158 (2252)	
OS 01165 (2243)	OS 01157 (2245)	

- Klima OS 01431 (2606)
- Zvučnik OS 01171 (2255)
- Ugao OS 00740
- Veliki stol OS 00648
- Veliki stol OS 00650
- Veliki stol OS 00646
- Stol OS 00839 i OS 00838 (napomena jedan stol posjeduje dva broja)
- Ugao OS 00579
- Ugao OS 00580
- Veliki stol:

OS 00645
OS 00062
OS 00100
OS 00630
OS 00649
OS 00675
OS 00684

- Ugao OS 00681
- Klub stol OS 00583 i OS 00584 (napomena jedan stol posjeduje dva broja)
- Vješalica OS 1449
- Zvučnik OS 01170 (2254)
- Ormarić sa audio opremom za mikrofone i zvučnike u sali

OS 02335

OS 01173
OS 01147
- Tabla (2 komada)

14. Treći sprat – Kabinet
    - Radni stol OS 03979
    - Radni stol OS 03953
    - Ormar OS 03950
    - Klima 2854

15. Treći sprat – Kabinet
    - Radni stol OS 03951
    - Klima 2601
    - Zidne police OS 03934
    - Ormar OS 03945

16. Treći sprat – Kabinet
    - Ormar OS 03949
    - Stol OS 03952
    - Klima 2855

17. Treći sprat – Kabinet
    - Radni stol OS 03954
    - Ormar OS 03947
    - Klima (Gorenje) – nema broja
    - Komoda OS 03935
    - Komoda OS 03936

18. Treći sprat – Kabinet
    - Ormar OS 03946
    - Radni stol OS 03955
    - Klima 2597

19. Treći sprat – Kabinet
    - Komoda za TV OS 03930
    - Police OS 03929
      OS 03928
    - Klima OS 03209
    - Veliki konferencijski stol OS 03932
    - Ormar OS 03931
    - Radni stol OS 03920
    - Klima (Gorenje) – nema broja
    - Frižider ugradbeni OS 03957

20. Treći sprat – Kabinet
    - Ormar OS 03948
    - Klima 2600
    - Radni stol OS 03956

21. Treći sprat hodnik u kabinetu
    - Itison OS 03972
    - Ormarić za struju – laminat 03918

22. Četvrti sprat – Kancelarija broj 401
    - Klima OS 01413
    - Pomoćni stol OS 00361 (709)
    - Stolica OS 00815
    - Klub stol OS 00037
    - Crna stolica OS 00345 (1353)
    - Stolica OS 00817 (1356)

23. Četvrti sprat - Kancelarija broj 403
    - Klima OS 01746 (2971)

24. Četvrti sprat – Kancelarija broj 404
    - Klima OS 01410 (2585)
    - Stolica OS 00695
    - Stolica OS 00169
    - Stolica OS 00689
    - Vitrina OS 01272

25. Četvrti sprat – Kancelarija broj 405
    - Klima OS 01409
    - Stolica OS 00803
    - Konvektor OS 03014

26. Četvrti sprat – nova pregradena kancelarija u hodniku Službe za urbanizam
    - Klima OS 01426 (2587)
    - Radni sto OS 01098

27. Četvrti sprat – Kancelarija broj 407
    - Klima OS 01406

28. Četvrti sprat – Kancelarija broj 406A
    - Klima OS 01408 (2583)

29. Kancelarija broj 406
    - Klima OS 01407
    - Stolica OS 01600
    - Stolica OS 01692
    - Pomoćni stol OS 01619
    - Stol za sastanke OS 03019
    - Kožna stolica OS 00355
    - Projektna dokumentacija Zavoda za izgradnju Grada Sarajevo iz 1979. godine vezana za izgradnju zgrade DPO

Završno sa rednim brojem 29.

Popis je završena dana 24.02.2021. godine u 14.00 sati.

Zapisnik sačinjen u dva originalna primjerka od kojih po jedan primjerak zadržava svaka strana potpisnica Zapisnika. Rješenje direktora Službe za zajedničke poslove organa i tijela FBiH broj: 01-23-549/18 od 19.02.2021. godine (fco) i Rješenje Gradonačelnika broj: 01/13-04-1005/21 od 23.02.2021. godine (fco) su u prilogu Zapisnika.

Ispred Službe za zajedničke poslove organa i tijela FBiH Komisija:

1.

2.

3.

Ispred Grada Sarajevo Komisija:

1.

2.

3.

11. 616

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
Pravobranilaštvo Kantona Sarajevo

Босна и Херцеговина
Федерација Босне и Херцеговине
КАНТОН САРАЈЕВО
Правобранилаштво Кантона Сарајево

Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
CANTON SARAJEVO
Public Defender's Office of Sarajevo Canton

23-02-2021
Redni broj 3006-9-24.
01 04 121

Broj: Pk-58/21
Sarajevo, 23.02.2021. godine

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
SKUPŠTINA KANTONA SARAJEVO

PREDMET: Zastupničko pitanje, odgovor, d o s t a v lj a s e.-

VEZA: Vaš akt broj: 01-04-3006-9/21 od 08.02.2021. godine

Dana 12.02.2021. godine, ovo Pravobranilašto je zaprimilo Vaš akt, broj i datum veze, u kojem se navodi da je zastupnica Skupštine Kantona Sarajevo, Danijela Kristić, 07.02.2021. godine, postavila zastupničko pitanje vezano za zgradu DPO u ulici Hamdije Kreševljakovića broj 3.

U predmetnom Zastupničkom pitanju između ostalog je zatražena je informacija o vlasništvu zgrade DPO u ulici Hamdije Kreševljakovića broj 3, kao i ZK izvadak, informacija o pravnom osnovu po kojem je administracija Grada Sarajevo bila smještena u zgradi DPO, te informacija o eventualnom mišeljenju Pravobranilaštva Kantona Sarajevo vezano za ustupanje pomenutog prostora trećim licima.

S tim u vezi, obavještavamo Vas da je ovo Pravobranilaštvo, u prethodnom periodu postupalo po pitanju vlasništva vezano za zgradu DPO u ulici Hamdije Kreševljakovića broj 3, te pribavilo i analizirao relevantnu dokumentaciju, a u cilju pravovremene pravne zaštite imovine i imovinskih interesa Kantona Sarajevo.

Uvidom u Zemljišnoknjižni izvadak protokolisan pod brojem15033/21 od 16.02.2021. godine Općinskog suda u Sarajevu, vidljivo je da su nekretnine upisane u Zemljišnoknjižnom ulošku 28, Katastarske općine SP_SARAJEVO – MAHALA CXXIX, broj parcele 78 i to upravna zgrada površine 1065 m^2 i dvorište površine 1048 m^2 uknjižene kao državno vlasništvo, te da je kao nosilac prava raspolaganja upisan Zavod za izgradnju Grada Sarajeva.

Zavod za izgradnju Grada Sarajeva, kao nosilac prava raspolaganja na navedenim parcelama, upisan je Rješenjem Osnovnog suda I Sarajevo DN – 1572/87 od 14.05.1987. godine.

Nakon navedenog upisa u zemljišne knjige, dana 05.02.1992. godine, Zavod za izgradnju Grada Sarajeva kao prenosilac i Grad Sarajevo kao primalac, zaključili su Ugovor o prenosu prava raspolaganja bez naknade. Navedenim Ugovorom Zavod za izgradnju Grada Sarajeva, kao nosilac prava raspolaganja na nekretninama u društvenoj svojini i to k.č. br. 78 upravna zgrada površine

1065 m^2 i dvorište površine 1048 m^2, prenio je pravo raspolaganja u cijelosti bez naknade na Grad Sarajevo.

Dana 12.02.1992. godine, Zemljišno-knjižno odjeljenje Osnovnog suda I Sarajevo, pod DN br. 643/92 zabilježilo je privremena mjera zabrane otuđenja predmetnih nekretnina, a u vezi spora koji je pokrenut pred Osnovnim sudom I Sarajevo.

Spor je pokrenut 08.02.1992. godine, a pokrenule su ga društveno političke organizacije (Gradski odbor SDP, Gradska skupština DSS Sarajevo, Gradsko vijeće saveza samostalnih sindikata BIH, Omladinski savez Sarajevo i Gradski odbor SUBNOR BIH) protiv Zavoda za izgradnju Grada Sarajevo, sa zahtjevom da se na njih izvrši uknjižba predmetne nekretnine. Po navedenom donesena je prvostepena presuda Općinskog suda u Sarajevu broj: P-1043/2 od 31.10.2005. godine, kojom se tužitelji odbijaju sa tužbenim zahtjevom za poništenje upisa prava raspolaganja Zavoda za izgradnju Grada Sarajeva, a što je potvrđeno i Presudom Kantonalnog suda u Sarajevu broj 09 0 P 008309 06 Gž od 10.11.2011. godine, te Presudom Vrhovnog suda Federacije Bosne i Hercegovine po reviziji broj: 65 0 P 232504 13 Rev od 13.05.2013. godine.

Kada je u pitanju pravni osnov po kojem je administracija Grada Sarajevo bila smještena u zgradi DPO, obavještavamo vas da je Skupština Kantona Sarajevo dana 20.05.1999. godine pod brojem 01-23-111/99, donijela Odluku o davanju na korištenje Gradu Sarajevu upravne zgrade DPO u ul. Hamdije Kreševljakovića br. 3, a ista je objevljena u Službenim novinama Kantona Sarajevo broj: 10/99. Odluka je donesena na osnovu člana 18. stav 1. tačka b. Ustava Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 1/96, 2/96, 3/96 i 16/97) i čl. 2., 4. i 8. Zakona o imovini Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 6/97).

Ovom prilikom želimo ukazati na Presudu Ustavnog suda Federacije Bosne i Hercegovine broj: U-18/09 od 26.01.2010. godine (objavljena u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", broj 5/10), kojom se utvrđuje da je odredbama čl. 2., 3., 4. i 5. Zakona o imovini Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 6/97) povrijeđeno pravo Grada Sarajeva na lokalnu samoupravu. Na osnovu članova 2. i 4. Zakona o imovini Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 6/97) je i donesena Odluka o davanju na korištenje Gradu Sarajevu upravne zgrade DPO u ul. Hamdije Kreševljakovića br. 3 broj: 01-23-111/99 od 20.05.1999. godine. Predmetnim članovima Zakona o imovini Kantona Sarajevo, Kanton Sarajevo je određen kao pravni sljedbenik Grada Sarajeva, vezano za imovinu Grada na području Kantona Sarajevo i na drugim područjima gdje je Grad posjedovao imovinu.

Dakle, Odluka o davanju na korištenje Gradu Sarajevu upravne zgrade DPO u ul. Hamdije Kreševljakovića br. 3 broj: 01-23-111/99 od 20.05.1999. godine, donesena je na osnovu tada važećih zakonskih odredbi, a koje shodno Presudi Ustavnog suda Federacije Bosne i Hercegovine broj: U-18/09 od 26.01.2010. godine povrijeđuju pravo Grada Sarajeva na lokalnu samoupravu.

Imajući u vidu sve naprijed navedeno smatramo da u konkretnom slučaju nisu ugroženi imovina i imovinski interesi Kantona Sarajevo, te da predmetna nekretnina nije u vlasništvu Kantona Sarajevo nego u vlasništvu Grada Sarajevo, shodno Ugovoru o prenosu prava raspolaganja bez naknade od dana 05.02.1992. godine.

Nadalje, obavještavamo Vas da od ovog Pravobranilaštva nije zatraženo mišljenje vezano za eventualno ustupanje zgrade DPO u ul. Hamdije Kreševljakovića br. 3 trećim licima.

Ostali navodi u Zastupničkom pitanju ne odnose se na Pravobranilaštvo Kantona Sarajevo, a napominjemo da je isto Zastupničko pitanje dostavljeno i Ministarstvu pravde i uprave Kantona Sarajevo kao i Gradskoj upravi.

Ukoliko su vam potrebne dodatne informacije, molimo da nas o istom obavjestite.

S poštovanjem,

PRAVOBRANILAC KANTONA SARAJEVO

Kemal Karić

PRILOG:
- fco. Zemljišnoknjižni izvadak broj: 15033/21 od 16.02.2021. godine;
- fco. Rješenja Osnovnog suda I Sarajevo DN – 1572/87 od 14.05.1987. godine;
- fco. Ugovora o prenosu prava raspolaganja bez naknade od dana 05.02.1992. godine;
- ispis Odluke o davanju na korištenje Gradu Sarajevu upravne zgrade DPO u ul. Hamdije Kreševljakovića br. 3, broj: 01-23-111/99 od 20.05.1999. godine;
- ispis Presude Ustavnog suda Federacije Bosne i Hercegovine broj: U-18/09 od 26.01.2010. godine.

http://pb.ks.gov.ba, e-mail: pb@pb.ks.gov.ba
Tel/fax: +387(0)33 214-033, +387(0)33 666-614 +387(0)33 226-024
Sarajevo, Branilaca Sarajeva 21

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
Općinski sud u Sarajevu
ZEMLJIŠNOKNJIŽNI URED
16.02.2021 10:24

BROJ: 15033/21

Katastarska općina: SP_SARAJEVO - MAHALA CXXIX

Zemljišnoknjižni uložak broj: 28

Zemljišnoknjižni izvadak

A
Popisni list

R.br.	Broj parcele	OZNAKA NEKRETNINA	Površina ha	a	m²	Primjedba
1.	78	UPRAVNE ZGRADE DPO, DVORIŠTE ; UPRAVNA ZGRADA 0000 10 65 DVORIŠTE 0000 10 48	0000	21	13	Preuzeto dana 03.07.2008.god. iz ZK ul. 60 KO Sarajevo- Mahala CXXIX. Zabilježeno je da su posebni dijelovi zgrade sagrađene na k.č. 78 izuzeti od nacionalizacije . Zk. ul. posebnih dijelova zgrade su Zk. ul. br: 106,107 iste K.O.

B
Vlasnički list

R.br.	UPIS	Primjedba
1.	Udio:1/1 Tip:DRŽAVNO VLASNIŠTVO DRŽAVNO VLASNIŠTVO Adresa: ID: - Pr. 04.01.1962. Dn br: 91/62 Na osnovu rješenja N.O. Centar - Komisije za nacionalizaciju br:114/59 od 24.11.1959. i pravosnažnog rješenja iste komisije br: 114/59 od 13.03.1960. nekretnine opisane u A I listu uknjižene su kao: DRŽAVNO VLASNIŠTVO.	Preuzeto dana 03.07.2008.god. iz ZK ul. 60 KO Sarajevo- Mahala CXXIX.
2.	Udio: / Tip:DRŽAVNO VLASNIŠTVO ZAVOD ZA IZGRADNJU GRADA SARAJEVA Adresa: ID: - Pr. 05.03.1987. Dn. br: 1572/87 Na osnovu rješenja Opštine Centar Sarajevo od 01.08.1978. br: 07/17-KDŽ/BM-473-28/78 i 07/A-KDŽ/BM-473-31/78 i potvrde o naknadi br:07-10211-2/78 08-312-7068/80 i 07-473-2658/81 i rješenja 07/A-KDŽ/BM-473-30/78 upisan je nosilac prava raspolaganja na nekretnine opisane u A I listu.	Preuzeto dana 03.07.2008.god. iz ZK ul. 60 KO Sarajevo- Mahala CXXIX.
3.	Udio: / Tip:DRŽAVNO VLASNIŠTVO ZABILJEŽBA Adresa: ID: - Pr. 12.02.1992. Dn. br: 643/92 Zabilježena je privremena mjera zabrane otuđenja nekretnina opisanih u A listu k.č. 78 a u vezi spora koji je pokrenut kod O.s. I Sarajevo pod P: 185/92, do okončanja istog.	Preuzeto dana 03.07.2008.god. iz ZK ul. 60 KO Sarajevo- Mahala CXXIX.

C
Teretni list

R.br.	UPIS	Iznos (KM)	Primjedba
1.	Nema tereta		

Potpis zemljišnoknjižnog referenta: _____

Kantonalni sud u Sarajevu Dr. Ahmeda

DN-1572/87.

OSNOVNI SUD I SARAJEVO, u zemljišnoknjižnom predmetu predlagača GRADA SARAJEVO - ZAVOD ZA IZGRADNJU GRADA SARAJEVO, primljenog 5.3.87. godine, radi uknjiženja društvene svojine i upisa nosioc prava raspolaganja, donio je

R J E Š E N J E

Na osnovu rješenja Opštine Centar Sarajevo od 1.8.78. godine br. o7/A-KDŽ/BM473/28/78 i 07/A-KDŽ/BM-473-31/78 i potvrde o naknadi br. o7-TOŽII-2/78, o8-312-7o68/8o i o7-473-2658/81 i rješenja o7/A-KDŽ/BM-473-30/78,

o d r e dj u j e s e na parc. br.

79 gradilište u površini od h 2 a 60 m2 /parc. br. 846 k.o. Sarajevo VIII novog premjera/ upisana u listu z.k. ul. br. CXXIX/60 k.o. Sarajevo upisane kao društvena svojina .

1. Brisanje upisa pod B/7,1o,11,

2. Upis noasioca prava raspolaganja

ZAVOD ZA IZGRADNJU GRADA SARAJEVO

Rješenje ostaje u zbirci isprava.

OSNOVNI SUD I SARAJEVO
14.5.87.g.

PREDSJEDNIK ODJELJENJA
Sudija
Azra Omeragić

ZA TAČNOST OTPRAVKA
REFERENT ZA OTPREMU POŠTE

DOSTAVLJENO:
1. Zavod za izgradnju grada Sarajeva
2. Opština Centar Sarajevo - Katastar

POUKA: Protiv ovog rješenja dozvoljena je žalba u roku od 3o dana po prijemu istog Višem sudu Sarajevo, putem ovog suda.

U G O V O R

O PRENOSU PRAVA RASPOLAGANJA BEZ NAKNADE

Zaključen dana 5. februara 1992. godine izmedju Zavoda za izgradnju grada Sarajeva, zastupanog po Izetbegović Bakiru,direktoru, u daljem tekstu: prenosilac i Grada Sarajeva, zastupanog po Kreševljaković Muhamedu, predsjedniku Skupštine, u daljem tekstu: primalac, kako slijedi:

I

Zavod za izgradnju grada Sarajeva kao nosilac prava raspolaganja na nekretninama u društvenoj svojini, i to:

a) upravnoj (poslovnoj) zgradi DPO koja se nalazi u Sarajevu, u Ulici Dobrovoljačkoj broj 11, upisana u A. listu Z.K. ul. CXXIX/60 k.č. br. 78, u površini od 1.065 m², i dvorišta u površini od 1.048 m², prenosi pravo raspolaganja u cijelosti bez naknade na Grad Sarajevo.

II

Grad Sarajevo se obavezuje da preuzima nekretnine iz člana 1. ovog ugovora bez naknade u cijelosti.

III

Ugovorne strane su saglasne da se sa poslovnom zgradom i zemljištem ispod i oko nje prenosi pravo raspolaganja bez naknade na preuzimanju (Grad Sarajevo) i cjelokupna oprema i uredjaji u stanju i količini koji se zateknu u poslovnoj zgradi na dan primopredaje.

IV

Zavod za izgradnju grada pristaje i odobrava da se na osnovu ovog ugovora izvrši prenos u zemljišnim knjigama Osnovnog suda I Sarajevo pravo raspolaganja na nekretninama iz člana 1. ovog ugovora na Grad Sarajevo 1/1 u društvenoj svojini (državnoj svojini) i katastarskom operatu Opštine Centar Sarajevo.

V

Nekretnine iz člana 1. ovog ugovora prenose se na preuzimaoca bez tereta.

VI

Ugovorne strane su saglasne da se ugovor smatra punovažnim kaga ga potpišu ovlašteni zastupnici ugovornih strana.

VII

Ugovorne strane u svemu prihvataju ovaj ugovor i odriču se prava njegovog pobijanja iz bilo kog razloga.

VIII

Ugovor je zaključen (napisan) u osam istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana dobiva po četiri primjerka.

UGO F:

1. _____
(Izetbegović Bakir, dipl.ing.arh.)

2. _____
(Krešević Jaković Muhamed)

ODLUKU
O DAVANJU NA KORIŠTENJE GRADU SARAJEVU UPRAVNE ZGRADE DPO U UL. HAMDIJE KREŠEVLJAKOVIĆA BR. 3

I

Gradu Sarajevu daje se na korištenje nekretnina-upravna zgrada DPO i dvorišta, upisanih u Z.K. ulošku broj: CXXIX KO Sarajevo k. č. br. 78 po kulturi upravna zgrada površina od 1065 m^2 i dvorište u površini 1048 m^2 (po starom premjeru) a što odgovara k. č. 847 i 848 KO Centar Sarajevo VIII (po novom premjeru).

II

Grad Sarajevo će nekretninu opisanu u tački 1. ove odluke, koristiti bez naknade.

III

Grad Sarajevo će nekretninu opisanu u tački 1. ove odluke, koristiti do trajnog rješavanja smještaja organa uprave Grada Sarajeva.

IV

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Slu'benim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-23-111/99 — Predsjedavajući
20. maja 1999. godine — Skupštine Kantona Sarajevo
Sarajevo — **Mirsad Kebo**, s. r.

Na osnovu člana 18. stav 1. tačka b. i člana 47. stav 2. Ustava Kantona Sarajevo ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", br. 1/96, 2/96, 3/96 i 16/97), čl. 3. i 6. Zakona o ustanovama ("Slu'beni list RBiH", br. 6/92, 8/93 i 13/94) i člana 14. Zakona o muzejskoj djelatnosti ("Slu'beni list RBiH", br. 13/93, 20/93-ispravka i 3/94), Skupština Kantona Sarajevo na sjednici odr'anoj 20. maja 1999. godine, donjela je

ODLUKU
O DOPUNAMA ODLUKE O PREUZIMANJU PRAVA OSNIVAČA JAVNE USTANOVE „COOLLEGIUM ARTISTICUM", SARAJEVO

Član 1.

U članu 5. Odluke o preuzimanju prava osnivača Javne ustanove " Collegium artisticum", Sarajevo - Prečišćeni tekst ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", broj 3/96), na kraju teksta dodaje se stav 2. koji glasi:

"Collegium pru'a usluge u vanjskotrgovinskom prometu iz oblasti registrovane djelatnosti."

Član 2.

Iza člana 6. dodaje se član 6a. koji glasi:

"Član 6a.

"Collegium" ima pravo da u pravnom prometu zaključuje ugovore i vrši druge poslove i radnje u okviru svoje pravne sposobnosti".

Član 3.

U članu 12. dodaje se stav 3. koji glasi:

"Direktor "Collegiuma" ovlašten je da predstavlja i zastupa javnu ustanovu i zaključuje ugovore u vanjskotrgovinskom prometu u okviru registrovane djelatnosti ustanove."

Član 4.

Iza člana 14. dodaje se novi član 14a. koji glasi:

"Član 14a.

"Collegium", višak prihoda nad rashodima koristi za obavljanje i razvoj djelatnosti."

Član 5.

Ova odluka stupa na snagu danom objavljivanja u "Slu'benim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-40-106/99 — Predsjedavajući
20. maja 1999. godine — Skupštine Kantona Sarajevo
Sarajevo — **Mirsad Kebo**, s. r.

Na osnovu člana 18. stav 1. tačka g) Ustava Kantona Sarajevo ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", br. 1/96, 2/96, 3/96, 16/97) i člana 70. Zakona o sudovima ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", br. 3/97, 7/98 i 20/98), Skupština Kantona Sarajevo, na sjednici odr'anoj 20. maja 1999. godine, donijela je

ODLUKU
O IZBORU SUDIJA KANTONALNOG SUDA U SARAJEVU

I

Za sudije Kantonalnog suda u Sarajevu biraju se:
SALEM MISO, dipl. pravnik,
GORAN ORAŠANIN, dipl. pravnik.

II

Mandat izabranih sudija Kantonalnog suda u Sarajevu iz tačke 1. ove odluke traje pet godina od dana izbora.

III

Ova odluka objavit će se u "Slu'benim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-06-108/99 — Predsjedavajući
20. maja 1999. godine — Skupštine Kantona Sarajevo
Sarajevo — **Mirsad Kebo**, s. r.

Na osnovu člana 18. stav 1. tačka m. Ustava Kantona Sarajevo ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", br. 1/96, 16/97, 2/96 i 3/96), člana 27a. Zakona o ministarstvima Kantona Sarajevo ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", br. 7/96, 10/96, 6/97, 7/98 i 24/98) i člana 5. Odluke o obilje'avanju ulica i trgova imenima i zgrada brojevima ("Slu'bene novine grada Sarajeva", broj 7/94), na prijedlog Komisije za spomen i obilje'avanje historijskih događaja i ličnosti, Skupština Kantona Sarajevo, na sjednici od 20. maja 1999. godine, donijela je

RJEŠENJE
O DAVANJU NAZIVA ULICI NA PODRUČJU OPĆINE NOVI GRAD

I

Novonastaloj ulici u naselju Mojmilo MZ "Olimpijsko selo" daje se naziv "Dr Hermann Gmeiner", a prema grafičkom prilogu koji je sastavni dio ovog rješenja.

II

Nadle'ni organ uprave općine Novi Grad du'an je da u što kraćem roku izvrši obilje'avanje ulice, a Zavod za planiranje razvoja Kantona du'an je u roku od 8 dana uvrstiti u registar ulica i trgova nazive ulica iz tačke I rješenja.

III

Ovo rješenje objaviti u "Slu'benim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-23-107/99 — Predsjedavajući
20. maja 1999. godine — Skupštine Kantona Sarajevo
Sarajevo — **Mirsad Kebo**, s. r.

Vlada Kantona Sarajevo

Na osnovu čl. 6. i 26. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", br. 7/96, 10/96 i 20/98) Vlada Kantona Sarajevo, na 20. sjednici odr'anoj 18. maja 1999 godine, donijela je

ı na sjednici Skupštine Kantona obrazlo'i interpelaciju.

Predsjednik Vlade Kantona ima pravo da na sjednici ;upštine Kantona obrazlo'i izvještaj Vlade Kantona, a ako vještaj nije podnesen, podnijet će usmeno odgovor na terpelaciju.

Član 7f.

Pretres interpelacije mo'e se završiti donošenjem zaključka o tanjima koja su pokrenuta interpelacijom ili davanjem ıjernica Vladi Kantona za sprovođenje politike ili izvršavanja kona ili drugog akta Skupštine Kantona, a mo'e se završiti i :z odlučivanja.

Po završenom pretresu interpelacije, Skupština Kantona o'e postaviti i pitanje povjerenja Vlade Kantona.

Ako Skupština Kantona odluči da postavi pitanje povjerenja lade Kantona predsjedavajući Skupštine Kantona obavještava tome predsjednika Kantona.

Član 7g.

Poslanici koji su podnijeli interpelaciju mogu je povući prije vršetka pretresa odnosno prije odlučivanja o interpelaciji.

Ako u toku pretresa interpelacije u Skupštini Kantona od terpelacije odustane toliki broj poslanika da se broj poslanika ıji su podnijeli interpelaciju smanji ispod petnaest, smatrat će da je interpelacije povučena."

Član 2.

Iza člana 8. dodaju se članovi:

"Član 8a.

Prilikom usmenog postavljanja poslaničkih pitanja, laganje poslanika traje do pet minuta, a pitanje mora biti jasno rmuliano kako po sadr'ini, tako i u pogledu adrese na koju je ıućeno;

Pitanje ne treba da bude izvan nadle'nosti organa, ganizacije ili lica kojem je upućeno;

Pitanje ne smije sadr'avati navode kojima se vrijeđa ili ıni'ava organ, organizacija ili lice kojem je upućeno.

Član 8b.

Predsjedavajući je du'an sva postavljena pitanja dostaviti na ıućene adrese te voditi računa da na njih bude odgovoreno u ku od najviše 30 dana od dana dostavljanja.

Poslanik koji nije zadovoljan datim odgovorom mo'e tra'iti l organa, organizacije ili lica kome je pitanje upućeno, dopuni ti odgovor.

Član 8c.

O postavljenim poslaničkim pitanjima i datim odgovorima 'mo'e se otvoriti pretres na sjednici Skupštine."

Član 3.

U članu 31. stav 1. alineja 6 se briše.

Član 4.

Član 41. stav 1. se mijenja i glasi:

Skupština Kantona donosi program rada za narednu godinu u avilu do kraja tekuće godine.

Član 5.

Ovlašćuje se Zakonodavno pravna komisija da utvrdi ečišćen tekst Poslovnika Skupštine Kantona.

Član 6.

Ova odluka stupa na snagu danom objavljivanja u ılu'benim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-05-110/99
20. maja 1999. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Skupštine Kantona Sarajevo
Mirsad Kebo, s. r.

Na osnovu člana 18. tačka 38. stav 1. Ustava Kantona ırajevo ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", br. 1/96, 2/96, 96 i 16/97) i člana 26. Zakona o bud'etu Kantona Sarajevo Slu'bene novine Kantona Sarajevo", broj 4/97), Skupština ıntona Sarajevo, na sjednici odr'anoj 20. maja 1999. godine, donijela je

ODLUKU

O DAVANJU GARANCIJE KLINIČKOM CENTRU UNIVERZITETA U SARAJEVU ZA KREDITNO ZADUŽENJE

I

Daje sa saglasnost Upravnom odboru Kliničkog centr Univerziteta u Sarajevu o prihvatanju obaveza u iznosu od 5, miliona US $ po kreditu zaključenom između Saudijskog fond za razvoj i Republike Bosne i Hercegovine za Projekat nastavk izgradnje Centralnog medicinskog bloka Kliničkog centr Univerziteta u Sarajevu.

Daje se saglasnost Upravnom odboru Kliničkog centr Univerziteta u Sarajevu o prihvatanju ponuđenog kredit Saudijskog fonda za razvoj u iznosu od 1,53 miliona US $ i dijela neraspoređenih sredstava odobrenog kredita Federacij Bosne i Hercegovine od strane Saudijskog fonda za razvoj ukupnoj vrijednosti od 30 miliona US $, za dalje faze izgradnj Centralnog medicinskog bloka Kliničkog centra Univerziteta Sarajevu.

II

Kredit u iznosu od 5,7 miliona US $ se daje po sljedećin uslovima:

- period odgode traje do 31. 1. 2002. godine,
- kredit se vraća u periodu od 10 (deset) godina u 2 (dvadeset) jednakih polugodišnjih anuiteta,
- kamatna stopa 4% (četiri procenta) godišnje,
- u periodu odgode plaćaju se samo kamate na povučen neotplaćena sredstva osnovnog iznosa kredita (glavnice)

Kredit u iznosu od 1,53 US $ daje se pod istim uslovima ka prethodni.

III

Sredstva za vraćanje kredita obezbijedit će se iz prihoda koj se ostvaruju iz doprinosa za zdravstveno osiguranje.

Zadu'uje se Vlada Kantona Sarajevo da kod prenošenj prava i obaveza Zavodu zdravstvenog osiguranja Kanton Sarajevo, u početnom bilansu sredstava, utvrdi obavezu vraćanj kredita iz tačke I ove odluke, kako bi Zavod zdravstveno osiguranja Kantona Sarajevo u svom bilansu obezbjedio ov sredstva.

IV

Kanton Sarajevo daje garanciju za vraćanje odobreno kredita iz tačka I ove odluke srazmjerno pravima i obavezam koje proizilaze iz Odluke o prihvatanju prava i obavez suosnivača Kliničkog centra Sarajevo.

V

Ova odluka će se objaviti u "Slu'benim novinama Kanton Sarajevo".

Broj 01-14-109/99
20. maja 1999. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Skupštine Kantona Sarajevo
Mirsad Kebo, s. r.

Na osnovu člana 18. stav 1. tačka b. Ustava Kantona Sarajev ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", br. 1/96, 2/96, 3/96 16/97) i čl. 2., 4. i 8. Zakona o imovini Kantona Sarajev ("Slu'bene novine Kantona Sarajevo", broj 6/97), Skupštin Kantona Sarajevo, na sjednici odr'anoj 20. maja 1999. godine donijela je

4. MUSTAFA RESIĆ - član
5. NERMIN BJELAK - član
6. SADŽIDA DŽUVIĆ - član
7. AZRA SOFTIĆ - član
8. ŽELJKO LER - član
9. VEDRAN DODIK - član
10. ŠEJLA BAŠIĆ - član
11. HILMO KOVAČ - član
12. TARIK BADNJEVIĆ - član
13. FERIDA MURATSPAHIĆ - član
14. SUAD MUZUROVIĆ - član
15. VAHID ALIĆ - član
16. ADEM ĆATOVIĆ - član
17. ADNAN JUSIĆ - član

II.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja, a naknadno će biti objavljeno u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 02-49-75/10
Februar 2010. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Općinskog vijeća Stari Grad
Sarajevo
Prof. dr. **Rizah Avdić**, s. r.

Općinski načelnik

Na osnovu člana 34. Zakona o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 19/06) i u skladu sa članom 21. Odluke o izvršenju budžeta Općine Stari Grad za 2010. godinu ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 1/10), načelnik Općine Stari Grad Sarajevo donosi

ODLUKU

O ODOBRAVANJU IZDVAJANJA SREDSTAVA TEKUĆE REZERVE BUDŽETA OPĆINE STARI GRAD SARAJEVO ZA 2010. GODINU BOKSERSKOM KLUBU "ZLATNI LJILJAN" ZA SUFINANSIRANJE VIII MEMORIJALNOG MEĐUNARODNOG BOKSERSKOG TURNIRA "MUSTAFA HAJRULAHOVIĆ TALIJAN"

Član 1.

Na ime finansijske pomoći bokserskom klubu "Zlatni Ljiljan" za sufinasiranje VIII Međunarodnog memorijalnog turnira u boksu "Mustafa Hajrulahović Talijan" odobrava se isplata u iznosu od 3.000,00 KM (trihiljade KM).

Član 2.

Sredstva iz člana I. ove Odluke odobravaju se na teret pozicije: Tekuća rezerva Budžeta

Općine Stari Grad Sarajevo za 2010. godinu i to:

- iznos od 3.000,00 KM na teret tekuće rezerve načelnika

Član 3.

Općinska Služba za finansije će sredstva iz člana 1. ove Odluke prenijeti na žiro račun:

Bokserski klub "Zlatni Ljiljan" broj 3389002207975120.

Član 4.

Za realizaciju ove Odluke zadužuje se Služba za finansije.

Član 5.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-05-5-909/10
18. marta 2010. godine
Sarajevo

Pomoćnik načelnika
Senada Katica, s. r.
Načelnik Općine
Ibrahim Hadžibajrić, s. r.

USTAVNI SUD FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE

Ustavni sud Federacije Bosne i Hercegovine, odlučujući o zahtjevu gradonačelnika Grada Sarajeva za zaštitu prava na lokalnu samoupravu u odnosu na Zakon o imovini Kantona Sarajevo, na osnovu člana IV.C.10.(3) Ustava Federacije Bosne i Hercegovine u vezi Amandmana XCVI na Ustav Federacije Bosne i Hercegovine, nakon provedene javne rasprave na sjednici održanoj dana 26. janaura 2010. godine, donio je

PRESUDU

Utvrđuje se da je odredbama čl. 2., 3., 4. i 5. Zakona o imovini Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 6/97) povrijeđeno pravo Grada Sarajeva na lokalnu samoupravu.

Presudu objaviti u "Službenim novinama Federacije BiH" i "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

OBRAZLOŽENJE

Gradonačelnik Grada Sarajeva (u daljnjem tekstu: podnosilac zahtjeva), podnio je Ustavnom sudu Federacije Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Ustavni sud Federacije), zahtjev za zaštitu prava na lokalnu samoupravu u vezi Zakona o imovini Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Zakon o imovini). U zahtjevu je navedeno, da je odredbama čl. 2., 3., 4., 5. i 10. Zakona o imovini povrijeđeno pravo Grada Sarajeva na lokalnu samoupravu, što proizilazi iz Ustava Federacije Bosne i Hercegovine, Ustava Kantona Sarajevo i Evropske povelje o lokalnoj samoupravi koja je sastavni dio zakonodavstva Bosne i Hercegovine.Tako je u Evropskoj povelji o lokalnoj samoupravi navedeno, da lokalne vlasti u skladu sa ekonomskom politikom zemlje na odgovarajući način imaju vlastite izvore finansiranja i da mogu slobodno raspolagati sa tim sredstvima, član 9. tačka 1, te pravo i obavezu, da lokalne vlasti budu konsultovane u najvećoj mogućoj mjeri u svim stvarima koje ih se direktno tiču, član 4. tačka 6.

Kad je u pitanju Ustav Federacije Bosne i Hercegovine podnosilac zahtjeva navodi da je Grad Sarajevo glavni grad Kantona, Federacije Bosne i Hercegovine, a prema Ustavu Bosne i Hercegovine, glavni grad Bosne i Hercegovine. Ističe, da je Amandmanom XVI na Ustav Federacije Bosne i Hercegovine propisano, da se za područje dvije ili više općina koje su urbano i teritorijalno povezane svakodnevnim potrebama gradana, formira Grad kao jedinica lokalne samouprave, a da je Amandmanom XXVI na Ustav Federacije Bosne i Hercegovine propisano, da će Ustavom Kantona biti uređeno koje općine ulaze u sastav Grada Sarajeva. Amandmanom I na Ustav Kantona Sarajevo propisan je teritorijalni obuhvat Grada, te određeno da se nadležnost i unutrašnja organizacija Grada Sarajeva uređuje Statutom Grada Sarajeva. Iz tih razloga Statutom Grada Sarajeva pored ostalog, uređeno je i pitanje prihoda i imovine Grada Sarajeva shodno ustavnim određenjima, međutim pitanje imovine nije stvarno riješeno, jer Kanton Sarajevo postupa na sasvim drugačiji način. Konkretno, podnosilac zahtjeva navodi da je Zakonom o imovini Kantona Sarajevo, Kanton Sarajevo u potpunosti preuzeo imovinu Grada na području Kantona kao i u drugim područjima gdje je Grad posjedovao imovinu sa obrazloženjem, da je cilj zaštititi imovinu Grada Sarajeva, imajući u vidu da je Grad, prestao da postoji kao pravni subjekt i da je ta imovina sa kojom je raspolagano ostala bez pravne zaštite. Podnosilac zahtjeva tvrdi, da je takva konstatacija neodrživa, da je suprotna Evropskoj povelji o lokalnoj samoupravi, te odredbama Ustava Bosne i Hercegovine i Ustava Federacije Bosne i Hercegovine.

Zbog svega navedenog ističe, da je Kanton Sarajevo povrijedio pravo na lokalnu samoupravu Grada Sarajeva i to odredbama čl. 2.,3.,4., 5. i 10. Zakona o imovini. Predlaže, da Ustavni sud Federacije nakon provedene javne rasprave utvrdi da je povrijeđeno pravo na lokalnu samoupravu Grada Sarajeva od strane Kantona Sarajeva.

U odgovoru na podneseni zahtjev od 21.10.2009. godine, koji je Zakonodavno-pravna komisija Skupštine Kantona Sarajevo, dostavila Ustavnom sudu Federacije navedeno je, da je donošenjem Ustava Kantona Sarajevo, (Ustav donesen 11.03.'96. godine), na području Kantona Sarajevo prestalo funkcionisanje Grada Sarajeva. Ovakvo pravno rješenje je u skladu sa članom 14. Zakona o federalnim jedinicama - kantonima ("Službene novine Federacije BiH", broj 9/96), jer Kanton Sarajevo u svom sastavu nema Grada Sarajeva, kao posebne teritorijalne jedinice. Navodi, da je Zakon o imovini utvrdio da je Kanton Sarajevo pravni nasljednik Grada Sarajeva u imovini i imovinskim pravima, da preuzima prava i obaveze Grada koje proističu iz imovinsko pravnih odnosa i da Kanton preuzima u potpunosti imovinu Grada na području Kantona kao i na drugim područjima gdje je Grad posjedovao imovinu. Tu imovinu čine pokretne i nepokretne stvari, prava i novčana sredstva stečena kupovinom ili na drugi način, ali da će se to privremeno primjenjivati dok Federacija Bosne i Hercegovine i Bosna i Hercegovina ne donesu odgovarajuće zakone o imovini. Navode, da Grad Sarajevo kao nova jedinica lokalne samouprave nije pravni nasljednik prijeratnog Grada Sarajeva, ne obuhvata istu teritoriju prijeratnog Grada Sarajeva, nego samo četiri općine, pa iz tih razloga ne može biti pravni nasljednik nekadašnjih 10 općina. Ističu, da imovina nove jedinice lokalne samouprave u Kantonu Sarajevo može biti samo ona imovina koju steknu poslije osnivanja. Imovina koja je preuzeta Zakonom o imovini je imovina koju je Grad Sarajevo imao kada je u svom sastavu imao 10 općina, te da je veći dio te imovine pripadao Gradu Sarajevu na osnovu dogovora općina koje su se nalazile u njegovom sastavu. Pored navedenog napominju, da je Zakon o imovini cijenio Ustavni sud Federacije i da je svojom Presudom broj U- 4/97 od 22.7.1997. godine utvrdio, da je Zakon u skladu sa Ustavom Federacije Bosne i Hercegovine. Kad je u pitanju član 10. Zakona o imovini, Vlada Kantona Sarajevo donijela je Uredbu o evidenciji imovine Kantona Sarajevo, prema kojoj evidenciju imovine vrše pravna lica i drugi organi kojima je povjereno korištenje imovine Kantona iz čl. 2., 3., 4., 5., 6. i 7. Zakona. Na osnovu te evidencije, vodi se jedinstvena evidencija imovine Kantona Sarajevo po subjektima u Odjeljenju za dokumentaciju u Ministarstvu prostornog uređenja i zaštite okoliša. Imajući u vidu da se radi o zahtjevu odnosno o već presuđenoj stvari, smatraju da se zahtjev Grada Sarajeva za zaštitu prava na lokalnu samoupravu treba odbiti.

Nakon provedenih procesnih radnji i održane javne rasprave, na kojoj je podnosilac zahtjeva ostao kod svojih navoda , a predstavnici Kantona Sarajevo su osim iznesenog na odgovor na podneseni zahtjev naveli, da se radi o presuđenoj stvari, i da Grad Sarajevo nema aktivni legitimitet u ovom ustavno-sudskom predmetu.

Ustavni sud Federacije je u okviru postavljenog zahtjeva odlučio kao u izreci presude iz sljedećih razloga:

Pri razmatranju ovog zahtjeva, pošlo se od odredbi Ustava Bosne i Hercegovine i Ustava Federacije Bosne i Hercegovine koji su još 1994. i 1995. godine utvrdili, da je Sarajevo glavni grad Federacije Bosne i Hercegovine, odnosno glavni grad Bosne i Hercegovine. Prema tome, ustavnim određenjem utvrđen je pravni subjektivitet, koji Kanton Sarajevo ne može u postupku zaštite prava na lokalnu samoupravu dovesti u pitanje. Pri razmatranju ovog zahtjeva, a polazeći od već navedenih činjenica, potrebno je imati u vidu odredbe Amandmana XVI na Ustav Federacije Bosne i Hercegovine, koje se odnose na "gradske vlasti". U njima je propisano "da se formira grad kao jedinica lokalne uprave i samouprave u skladu sa zakonom". Ova ustavna odredba donesena je skoro godinu dana prije donošenja Zakona o imovini. Ona se odnosi na "gradske vlasti" što neosporno podrazumijeva da se, prije svih ostalih gradova odnosi baš na Grad Sarajevo. Ovom ustavnom odredbom se pored ostalog normiraju nadležnosti grada i njegovi prihodi uz izričitu konstataciju, da je grad "jedinica lokalne uprave i samouprave".

U ovakvoj pravnoj situaciji Skupština Kantona Sarajevo je trebala Grad Sarajevo tretirati kao jedinicu lokalne samouprave, a onda voditi računa i o Evropskoj povelji o lokalnoj samoupravi koju su već od 1994. godine dužni poštovati svi subjekti u Federaciji Bosne i Hercegovine, jer međunarodni ugovori i drugi sporazumi koji su na snazi u Federaciji Bosne i Hercegovine, te opća pravila međunarodnog prava, čine dio zakonodavstva Federacije Bosne i Hercegovine, (član VII.3. Ustava Federacije Bosne i Hercegovine). Pored toga, treba imati u vidu Zakon o principima lokalne samouprave u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", broj 49/06), gdje je članom 58. stav 2. regulisano "da su kantoni dužni usaglasiti svoje zakone sa ovim Zakonom, te izvršiti prijenos poslova i nadležnosti, kao i odgovornosti dodijeljenih jedinicama lokalne samouprave ovim Zakonom, u roku od šest mjeseci od dana njegovog stupanja na snagu" (Zakon o principima lokalne samouprave u Federaciji Bosne i Hercegovine stupio na snagu 7.9.2006. godine), što u konkretnom slučaju, Kanton Sarajevo nije izvršio. Zbog svega naprijed navedenog, potrebno je istaći, da materija koja je regulisana Zakonom o imovini treba biti ponovno predmet zakonodavne aktivnosti Kantona Sarajevo, uz aktivno sudjelovanje podnosioca zahtjeva i općina u sastavu Grada Sarajeva. Cilj je iznalaženje kvalitetnih rješenja pri čemu bi svaki nivo vlasti raspolagao sa imovinom neophodnom za vršenje svojih ustavnih i zakonskih nadležnosti. S obzirom na postojanje i istek zakonskog roka za usaglašavanje Zakona o imovini sa Zakonom o principima lokalne samouprave u Federaciji Bosne i Hercegovine, a pri tome imajući u vidu aktivnosti oko popisa i raspodjele državne imovine koja je u toku u Bosni i Hercegovini, Ustavni sud Federacije nije konkretizovao rok za usaglašavanje ovog Zakona.

Sud se nije upuštao u ocjenu sadržaja Zakona o imovini, s obzirom, da je utvrdio povredu prava na lokalnu samoupravu proceduralnog karaktera u odnosu na Grad Sarajevo. Odredba člana 10. Zakona o imovini je osnov za donošenje provedbenog propisa, kojim će se utvrditi način evidentiranja imovine, u konkretnom slučaju Uredbe o evidentiranju imovine Kantona Sarajevo i određuju organi za evidentiranje imovine, a ne raspolaganje imovinom.

Prigovor predstavnika Kantona Sarajevo, da se radi o presuđenoj stvari i da Grad Sarajevo nema aktivni legitimitet nisu osnovani iz razloga, što je Ustavni sud Federacije povodom zahtjeva zamjenika Premijera Federacije Bosne i Hercegovine za ocjenu ustavnosti Zakona o imovini, svojom Presudom broj U-4/97 od 22.7.1997. godine koja je objavljena u "Službenim novinama Federacije BiH", broj 20/98" utvrdio, da je Zakon o imovini u skladu sa Ustavom Federacije Bosne i Hercegovine. Međutim, u ovom ustavno-sudskom predmetu odnosno u konkretnom slučaju, radi se o zaštiti prava na lokalnu samoupravu. Grad Sarajevo kao jedinica lokalne samouprave nalazi se u Kantonu Sarajevo, pa je neosporno da ima pravni interes za pokretanje postupka za zaštitu prava na lokalnu samoupravu, jer Zakon o imovini tretira imovinu koja se nalazi i na teritoriji Grada Sarajeva.

S obzirom na navedeno riješeno je kao u izreci ove Presude.

Ovu Presudu Ustavni sud Federacije donio je jednoglasno, u sastavu: mr. Kata Senjak, predsjednica Suda, Sead Bahtijarević, mr. Ranka Cvijić, Domin Malbašić, Aleksandra Martinović i mr. Faris Vehabović, sudije Suda.

Broj U-18/09
26. januara 2010. godine
Sarajevo

Predsjednica
Ustavnog suda Federacije BiH
Mr. **Kata Senjak**, s. r.

Ustavni sud Federacije Bosne i Hercegovine, odlučujući o zahtjevu gradonačelnika Grada Sarajeva za zaštitu prava na lokalnu samoupravu u odnosu na Zakon o imovini Kantona Sarajevo, na temelju članka IV.C. 10.(3) Ustava Federacije Bosne

12

Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo

PRAVOBRANILAŠTVO

Broj: 01-08-Gp-35-1/21
Sarajevo, 10.06.2021. godine

Bosna i Hercegovina-Federacija Bosne i Hercegov.
Kanton Sarajevo - GRAD SARAJEVO
GRADSKO VIJEĆE

PRIMLJENO: 10 JUN 2021			
Org. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
01-GV-04-	614/21		

GRADSKO VIJEĆE GRADA SARAJEVO
n/r predsjedavajućeg Jasmin Ademović

PREDMET: Informacija Pravobranilaštva Grada Sarajevo o statusu imovine na adresi Hamdije Kreševljakovića broj 3, Sarajevo
Veza Vaš akt broj: 01-GV-02-477-1/21 od 26.05.2021. godine

Poštovani,

Na Prvoj sjednici Gradskog vijeća Grada Sarajevo održanoj dana 26.05.2021. godine usvojena je inicijativa i zaključak pod tačkom 4. kojom se zadužuje Pravobranilaštvo Grada Sarajevo da dostavi cjelovitu informaciju o statusu imovine na adresi Sarajevo, Hamdije Kreševljakovića broj 3 s procjenom i mjerama za ostvarivanje imovinskih interesa Grada Sarajevo na ovu imovinu.

U vezi prednjeg zaključka Pravobranilaštvo Grada Sarajevo se očituje na način kako slijedi.

1. Relevantan status imovine na adresi Sarajevo Hamdije Kreševljakovića broj 3 – zgrada DPO - analiza kroz važeće odluke i dokumentaciju:
   - Upravna zgrada DPO u ulici Hamdije Kreševljakovića broj 3, upisana je u Zemljišnoknjižnom uredu Općinskog suda u Sarajevu K.O. SP Sarajevo-mahala CXXIX, zk uložak 28, k.č. 78, po kulturi upravna zgrada DPO u površini od 1065 m^2 i dvorište u površini od 1048 m^2 (po starom premjeru) sa upisom državnog vlasništva sa dijelom 1/1 i upisanim nosiocem prava raspolaganja u korist Zavoda za izgradnju Grada Sarajevo, a što odgovara k.č. 847 i k.č. 848. K.O. Centar Sarajevo VIII (po novom premjeru) sa upisanim posjedom na Zavod za izgradnju Kantona Sarajevo.
   - Odlukom Skupštine Kantona Sarajevo broj: 01-23-111/99 od 20. maja 1999. godine Gradu Sarajevo je u cijelosti data na korištenje nekretnina upravna zgrada DPO-a u ulici Hamdije Kreševljakovića broj 3 označeno kao k.č. 78 zemljišno-knjižni uložak 28 K.O. SP Sarajevo-mahala CXXIX, po kulturi upravna zgrada DPO u površini od 1065 m^2 i dvorište u površini od 1048 m^2 (po starom premjeru), a što odgovara k.č. 847 i k.č. 848. K.O. Centar Sarajevo VIII (po novom premjeru).
   - Vlada FBiH je donijela Odluku broj: 1210/2019 od 24.10.2019. godine ("Službene novine FBiH", broj 97/19), a Gradsko vijeće Grada Sarajeva Odluku broj: 01-GV-02-1242/19 od 27.11.2019. godine ("Službene novine KS" broj 49/19) kojima se faktički vrši zamjena korištenja poslovnih prostorija i to u objektima Vječne vatre i zgrade DPO-a na način da Vlada FBiH ustupa na korištenje Gradu Sarajevo zgradu Vječne vatre, a Grad Sarajevo ustupa na korištenje Parlamentu FBiH prostor zgrade DPO-a.

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH
Tel: +387 33 206 440
Fax: +387 33 206 440
Email: pravobranilastvo@sarajevo.ba
Web: www.sarajevo.ba

- Zapisnikom o primopredaji prostorija u zgradi Vječna vatra ulica Maršala Tita broj 62 u Sarajevu od 09.03.2020. godine Grad Sarajevo je preuzeo dio prostora u prizemlju koji je ranije koristila Finansijsko-informatička agencija, kao i dio prostora na III spratu zgrade koji je koristio Odbor za žalbe FBiH.
- Zapisnikom o predaji prostorija u zgradi Vječna vatra ulica Maršala Tita broj 62 u Sarajevu od 12.06.2020. godine Grad Sarajevo je preuzeo preostali dio prostora na III spratu koji je ranije koristila Finansijska policija.
- Zapisnikom o primopredaji dijela prostora u zgradi DPO u Sarajevu u ulici Hamdije Kreševljaković broj 3 između Grada Sarajevo i Službe za zajedničke poslove organa i tijela FBiH sačinjen dana 24.02.2021. godine Služba za zajedničke poslove organa i tijela FBiH preuzela je dio prostorija koje je Grad Sarajevo ranije koristio u zgradi DPO.

Pravobranilaštvo Grada Sarajevo napominje da su prema općem saznanju, zgradu DPO-a faktički sve vrijeme istovremeno koristili Grad Sarajevo i Parlament Federacije BiH, unatoč činjenici da je zgrada DPO-a Odlukom Skupštine Kantona Sarajevo iz 1999. godine u cijelosti data na korištenje isključivo Gradu Sarajevo. Eventualni zvanični osnov korištenja zgrade DPO-a od strane Parlamenta FBiH u prethodnom periodu, odnosno do donošenja Odluke Gradskog vijeća Grada Sarajeva broj: 01-GV-02-1242/19 od 27.11.2019. godine ("Službene novine KS" broj 49/19), nije poznat Pravobranilaštvu Grada Sarajevo.

Prema zemljišnoknjižnim podacima objekta DPO-a se utvrđuje da je isti u državnom vlasništvu sa dijelom 1/1 sa upisanim nosiocem pravom raspolaganja u korist Zavoda za izgradnju Grada Sarajevo koje pravo je prema Zakonu o stvarnim pravima FBiH izjednačeno sa pravom vlasništva. Dakle, vlasnik zgrade DPO-a je Zavod za izgradnju Grada Sarajevo. Činjenica je da ova institucija više ne postoji pod ovim nazivom i da je njen pretpostavljeni pravni sljednik Zavod za izgradnju Kantona Sarajevo. Temelj ovakvom stavu se nalazi u činjenici da je Grad Sarajevo u sadašnjem obliku, u ustavno-pravnu i zakonodavno-pravnu strukturu BiH uveden je tek Amandmanom I na Ustav Kantona Sarajevo iz 1997. godine i Statutom Grada Sarajevo od 1998. godine, kao sasvim nova jedinica lokalne samouprave u Kantonu Sarajevo. Grad Sarajevo, ovakav kakav jeste prema trenutnom pravno-političkom i ustavno-pravnom ustrojstvu, nije pravni sljednik bilo kakvog pravnog subjekta koji u sebi sadrži prefiks „Sarajevo", a sve temeljeći na Ustavimâ i važećim propisima, već sasvim novi pravni subjekt u pravnom sistemu BiH i nižih nivoa vlasti u BiH. Ukazuje se da je samim činom konstituisanja Kantona Sarajevo 1996. godine, „prijeratni" pravni subjekt sa prefiksom Sarajevo, konkretnije Grad Sarajevo i njegova organizacija, pravno „ugašen" u korist Kantona Sarajevo, kao pravnog sljednika istog.

Također prema katastarskim podacima objekta DPO-a kao posjednik je upisan Zavod za izgradnju Kantona Sarajevo sa dijelom 1/1. Uzimajući u obzir da za katastarsku općinu u kojoj se nalazi zgrada DPO-a još nije proveden postupak harmonizacije kod Općinskog suda u Sarajevu i Općini Centar, a da ista zasigurno slijedi, pretpostavljamo da će se za objekat DPO-a uskladiti podaci u svim bitnim dijelovima, odnosno u pogledu titulara i površine.

Na osnovu svega navedenog utvrđuje se da Grad Sarajevo nije vlasnik objekta zgrade DPO-a već isključivo korisnik, odnosno faktički posjednik od 1999. godine.

2. Mjere za ostvarivanje imovinskih interesa Grada Sarajevo čije uporište se nalaze u pozitivnim zakonskim propisima:
   - Gradsko vijeće Grada Sarajevo je statutarno ovlašteno da opozove Odluku prethodnog saziva Gradskog vijeća broj: 01-GV-02-1242/19 od 27.11.2019. godine ("Službene novine KS" broj 49/19), te posljedično tome u dogovoru sa Federacijom BiH sve vrati u prethodno prvobitno stanje. Ovo podrazumjeva da prostorije koje su do sada zapisnički predate između Grada Sarajevo i Federacije BiH budu zapisnički i faktički vraćene kako u zgradi DPO-a tako i u zgradi Vječne vatre, jer pretpostavljamo da će u slučaju opoziva Odluke Gradskog vijeća kao

reciprocitetnu mjeru i Vlada FBIH donijeti Odluku o opozivu Odluke broj: 1210/2019 od 24.10.2019. godine ("Službene novine FBiH", broj 97/19) kojom je Gradu Sarajevo dala na korištenje zgradu Vječna vatra.

- Ukoliko po opozivu Odluke ne bude moguć povrat u prethodno prvobitno stanje u dogovoru sa Federacijom BiH, jedina preostala mogućnost jeste pokretanje sudskog spora koji je po svoj pravnoj prirodi neizvjestan, dugotrajan i sa znatnim finansijskim izdacima.

U prilogu Vam dostavljamo svu relevantnu dokumentaciju na koju smo se pozvali prilikom sačinjavanja ovog akta.

DOSTAVITI:
- Naslovu
- U spis

PRAVOBRANILAC GRADA SARAJEVO

Sanjin Smajlović, s.r.

Grad Sarajevo
City of Sarajevo

13.

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo
GRADSKO VIJEĆE

ODLUKA
o odobravanju kreditnog zaduženja
(prijedlog)

Predlagač: *Gradonačelnik Grada Sarajeva*
Obrađivač: *Gradska služba za opću upravu i zajedničke poslove*

Sarajevo, juni 2020. godine

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH

Na temelju člana 67. Zakona o budžetima Federacije BiH („Službene novine Federacije BiH", br. 102/13, 9/14,13/14, 18/15, 91/15, 102/15 i 104/16), člana 1., 7. i 21. Zakona o dugu, zaduženju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH", br. 86/07, 24/09, 45/10 i 30/16) i člana 26. stav 1. tačka 13, a u vezi sa članom 71. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 – prečišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Sarajeva na sjednici od _._.2020. godine, donosi:

(prijedlog)

O D L U K U
o odobravanju kreditnog zaduženja

Član 1.

Grad Sarajevo će se zadužiti kreditom kod Razvojne Banke Federacije Bosne i Hercegovine za finansiranje kapitalnih investicija – Izgradnja biciklističke infrastrukture na području Grada Sarajeva, Sanacija zacjevljenog dijela Bističkog potoka, Projekat objekta ugostiteljskog turističkog sadržaja i vanjskog uređenja lokaciji Čolina kapa, Iluminacija objekata u Gradu Sarajevu, Projekat izrade kanalizacionog sisteme za potrebe gornje stanice žičare, Pjeskarenje kamenih zidova korita Miljacke, Poslovni objekat Vidikovac sa vanjskim uređenjem, Sanacija zacjevljenog dijela Ramića potoka, Rekonstrukcija parka „FIS", Rekonstrukcija „Muzeja Vijećnice", Rekonstrukcija i rehabilitacija zgrade željezničke stanice Bistrik u Sarajevu, Projekat sanacije tunela Ciglane, Idejni projekat uređenja platoa Kasarne Jajce, Rekonstrukcija objekta Vječna vatra i Projekat zatvaranje terase bazena Otoka, u iznosu od 10.000.000,00 KM u formi novčanog kredita, pri čemu godišnji iznos servisiranja duga ne može preći 10% prihoda ostvarenih u prethodnoj fiskalnoj godini pod sljedećim uslovima:

- Iznos kredita: 10.000.000,00 KM
- Rok otplate: 144 mjeseca
- Grejs period: 12 mjeseci
- Kamatna stopa: 2,5%
- Otplata kredita: mjesečna

Član 2.

Svrha kreditnog zaduženja je realizacija kapitalnih projekata od značaja za grad Sarajevo, čija otplata će se vršiti iz budžeta Grada Sarajeva, te će sredstva potrebna za otplatu kredita biti planirana u budžetu Grada Sarajeva, u svim godinama otplate.

Član 3.

Grad Sarajevo se obavezuje da će obaveze po kreditu biti rangirane kao prioritetne u odnosu na sve ostale obaveze iz gradskog budžeta u narednim godinama, a Gradsko vijeće će biti pravovremeno informisano o kreditnom zaduženju.

Instrument osiguranja naplate kredita će biti mjenice planirane kao budžetski izdatak u periodu trajanja kreditne obaveze.

Član 4.

Ovlašćuje se Gradonačelnik da kao instrumente osiguranja kredita prema ovoj Odluci izda i potpiše bjanko ovjerene mjenice sa pripadajućim mjeničnim izjavama, da potpiše ugovor o kreditnom zaduženju sa Razvojnom bankom Federacije Bosne i Hercegovine, kao i ostala potrebna dokumenta vezana za realizaciju predmetnog zaduženja.

Član 5.

Za realizaciju ove odluke zadužuje se Gradonačelnik i Gradska služba finansija.

Član 6.

Ova odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u „Službenim novinama Kantona Sarajevo"

PREDSJEDAVAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA

GRADA SARAJEVA

Igor dr. Gavrić

Broj:

Sarajevo,__.__.2020. godina

PRAVNI OSNOV

Pravni osnov za donošenje Odluke sadržan je u članu 26. stav 1. tačka 13., Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 – prečišćeni tekst) kojim je propisana nadležnost Gradskog vijeća da raspisuje javni zajam, i samodoprinos i odlučuje o zaduživanju Grada Sarajeva, te članu 71. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 – prečišćeni tekst) kojim je propisano da Grad Srajevo samostalno raspolaže prihodima koji mu pripadaju i može se zaduživati i zaključivati ugovore o kreditu, o čemu odlučuje Gradsko vijeće, u skladu sa Zakonom. Članom 67. Zakona o budžetima Federacije BiH („Službene novine Federacije BiH", br. 102/13, 9/14,13/14, 18/15, 91/15, 102/15 i 104/16) predviđena je mogućnost kreditnog zaduženja grada, u kladu sa propisima koji uređuju dug, zaduženja i jamstva, a što je regulisano članovima 1., 7. i 21. Zakona o dugu, zaduženju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH", br. 86/07, 24/09, 45/10 i 30/16) kojima je, između ostalog propisano, tko se može zadužiti, pod kojim uslovima, za koju namjenu i koji organ donosi odluku o zaduženju.

RAZLOZI DONOŠENJA

Razlozi za donošenje ove odluke sadržani su u činjenici da je Gradsko vijeće Grada Sarajeva u mjesecu decembru osvojilo Budžet Grada Sarajeva za 2020. godinu, koji je u mnogome razvojni. Međutim, zbog nastupanja ekonomske krize uzrokovane pojavom pandemije COVID-19, došlo je do pada prihoda u Budžet Grada Sarajeva za cca 3.000.000,00 KM.

Obzirom da je Grad Sarajevo započeo niz projekata i zaključeni su ugovori o realizaciji istih sa izabranim ponuđačima, stvorena je obaveza za njihovu daljnju realizaciju i plaćanje do sada urađenog, što je umnogome otežano zbog priliva sredstava u Budžet Grada Sarajeva.

Sa tim u vezi, Grad Sarajevo se obratio Razvojnoj banci FBiH, za iznalaženje mogućnosti kreditnog zaduženja, po povoljnim uslovima.

Grad Sarajevo je za realizacija kapitalnih projekata od značaja za grad Sarajevo u iznosu od 10.000.000,00 KM predložio odluku o odobravanju kreditnog zaduženja obzirom da Gradsko vijeće odlučuje o zaduživanju Grada Sarajeva.

Shodno izloženom, Gradsko vijeće Grada Sarajeva, donijelo je ovu odluku.

Službene novine Kantona Sarajevo, broj 25/20

Na temelju člana 67. Zakona o budžetima Federacije BiH ("Službene novine Federacije BiH", br. 102/13, 9/14, 13/14, 18/15, 91/15, 102/15 i 104/16), člana 1., 7. i 21. Zakona o dugu, zaduženju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", br. 86/07, 24/09, 45/10 i 30/16) i člana 26. stav 1. tačka 13, a u vezi sa članom 71. Statuta Grada Sarajeva ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 34/08 - prečišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na 39. sjednici održanoj dana 24.06.2020. godine, donijelo je

ODLUKU

O ODOBRAVANJU KREDITNOG ZADUŽENJA

Član 1.

Grad Sarajevo će se zadužiti kreditom kod Razvojne Banke Federacije Bosne i Hercegovine za finansiranje kapitalnih investicija - Izgradnja biciklističke infrastrukture na području Grada Sarajeva, Sanacija zacjevljenog dijela Bistričkog potoka, Projekat objekta ugostiteljskog turističkog sadržaja i vanjskog uređenja lokaciji Čolina kapa, Iluminacija objekata u Gradu Sarajevu, Projekat izrade kanalizacionog sistema za potrebe gornje stanice žičare, Pjeskarenje kamenih zidova korita Miljacke, Poslovni objekat Vidikovac sa vanjskim uređenjem, Sanacija zacjevljenog dijela Ramića potoka, Rekonstrukcija parka "FIS", Rekonstrukcija "Muzeja Vijećnice", Rekonstrukcija i rehabilitacija zgrade željezničke stanice Bistrik u Sarajevu, Projekat sanacije tunela Ciglane, Idejni projekat uređenja platoa Kasarne Jajce, Rekonstrukcija objekta Vječna vatra i Projekat zatvaranje terase bazena Otoka, u iznosu od 10.000.000,00 KM u formi novčanog kredita, pri čemu godišnji iznos servisiranja duga ne može preći 10% prihoda ostvarenih u prethodnoj fiskalnoj godini pod sljedećim uslovima:

- Iznos kredita: 10.000.000,00 KM

- Rok otplate: 144 mjeseca

- Grejs period: 12 mjeseci

- Kamatna stopa: 2,5%

- Otplata kredita: mjesečna

Član 2.

Svrha kreditnog zaduženja je realizacija kapitalnih projekata od značaja za grad Sarajevo, čija otplata će se vršiti iz budžeta Grada Sarajeva, te će sredstva potrebna za otplatu kredita biti planirana u budžetu Grada Sarajeva, u svim godinama otplate.

Član 3.

Grad Sarajevo se obavezuje da će obaveze po kreditu biti rangirane kao prioritetne u odnosu na sve ostale obaveze iz gradskog budžeta u narednim godinama, a Gradsko vijeće će biti pravovremeno informisano o kreditnom zaduženju.

Instrument osiguranja naplate kredita će biti mjenice planirane kao budžetski izdatak u periodu trajanja kreditne obaveze.

Član 4.

Ovlašćuje se Gradonačelnik da kao instrumente osiguranja kredita prema ovoj Odluci izda i potpiše bjanko ovjerene mjenice sa pripadajućim mjeničnim izjavama, da potpiše ugovor o kreditnom zaduženju sa Razvojnom bankom Federacije Bosne i Hercegovine, kao i ostala potrebna dokumenta vezana za realizaciju predmetnog zaduženja.

Član 5.

Za realizaciju ove odluke zadužuje se Gradonačelnik i Gradska služba finansija.

Član 6.

Ova odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 01-GV-02-648/20
24. juna 2020. godine
Sarajevo

Predsjedavajući Gradskog vijeća
Dr. **Igor Gavrić**, s. r.